DESIGNED, TESTED AND
APPROVED **IN GERMANY**

Fakir
HAUSGERÄTE

LONE

Türkischer Kaffeekocher
Turkish Coffee Machine
Türk Kahvesi Makinesi
СЭлектрическая
кофеварка-турка
ماكينة القهوة التركية



DE Benutzerhandbuch
EN User Manual
TR Kullanım Kılavuzu
RU Руководство По Эксплуатации
AR دليل استخدام

DE Gewährleistungszertifikat
EN Warranty Certificate
TR Garanti Belgesi
RU Гарантийный Талон
AR شهادة الضمان

Deutsch 3
English..... 16
Türkçe..... 28
Русский 40
العربية.....52

Deutsch

Gebrauchsanweisung....4
Bedeutung der Symbole....4
Verantwortung....4
CE-Konformitätserklärung....4
Verwendungsbereich....4
Unbefugte Nutzung....5
Sicherheitswarnungen....6
Produktspezifische Sicherheitshinweise....7
Verpackung Öffnen....8
Inhalt der Verpackung....8
Technische Daten....8
Produktteile Einführung....9
Gerätebenutzung....9
Tipps für einen besseren Kaffeegeschmack....11
Ton- und Lichtsignale....12
Reinigung und Pflege....12
Aufbewahrung....13
Kalibrierungsvorgang für Lone türkische Kaffeemaschinen....14
Gerätaufbewahrung....14
Recycling....14
Fehlerbehebung....15
Versand....15

Sehr geehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude bei der Benutzung Ihres Produkts. Vielen Dank, dass Sie sich für **Fakir Hausgeräte** entschieden haben, ein Unternehmen, das in innovativen Technologien führend ist. Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie es für zukünftige Verwendungen auf.

Gebrauchsanweisung

Diese Gebrauchsanweisung wurde erstellt, um sicherzustellen, dass das Gerät ordnungsgemäß und sicher verwendet wird. Lesen Sie das Benutzerhandbuch vor dem Betrieb des Geräts zur eigenen Sicherheit und zur Sicherheit anderer.

Bedeutung der Symbole

In diesem Benutzerhandbuch finden Sie die folgenden Symbole:

WARNUNG!

Dieses Symbol weist auf Gefahren hin, die zu Verletzungen oder sogar zum Tod führen können.

ACHTUNG!

Dieses Symbol weist auf Gefahren hin, die das Gerät beschädigen oder beeinträchtigen können.

HINWEIS!

Dieser Hinweis enthält wichtige und nützliche Informationen.

Verantwortung

Fakir Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş. übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder die Reparatur des Geräts außerhalb der Fakir Autorisierten Servicezentren oder bei unsachgemäßer Nutzung des Geräts, die aus der Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch resultieren.

CE-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht vollständig den Richtlinien 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit und 2014/35/EU zur Niederspannung der Europäischen Union. Dieses Produkt ist mit dem CE-Zeichen auf dem Gerätemodelletikett versehen.

Verwendungsbereich

Das Produktmodell ist für den Heimgebrauch konzipiert. Es ist nicht für den Einsatz in Arbeitsstätten oder in der Industrie geeignet. Bei einer solchen Nutzung übernimmt unser autorisierter Service keine Garantieansprüche.

Unbefugte Nutzung

In den nachstehend beschriebenen Fällen unbefugter Verwendung kann das Gerät beschädigt werden oder Verletzungen verursachen:

- **Eingeschränkte Fähigkeiten und Aufsicht:** Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **Verwendung bei eingeschränkten Fähigkeiten:** Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen nur dann verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden, Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten und die möglichen Gefahren verstehen.
- **Verpackungsmaterialien:** Halten Sie Materialien wie Plastiktüten, die im Lieferumfang enthalten sind, von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- **Reinigung und Wartung:** Kinder unter 8 Jahren sollten das Gerät nicht reinigen oder warten, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- **Geräte- und Kabelsicherheit:** Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Elektrische Geräte sind kein Spielzeug für Kinder. Verwenden und lagern Sie das Gerät daher außerhalb der Reichweite von Kindern. Kinder sind sich der mit der Verwendung eines elektrischen Geräts verbundenen Gefahren möglicherweise nicht bewusst. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht vom Gerät herabhängt.

Sicherheitswarnungen

Beim Gebrauch eines elektrischen Geräts sollten Sie stets die folgenden Vorsichtsmaßnahmen treffen, um Brände, Stromschläge und Verletzungen zu vermeiden:

- **Lesen Sie die Bedienungsanleitung:** Lesen Sie die Informationen in der Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf. Wenn Sie das Gerät an eine dritte Person weitergeben, vergessen Sie nicht, die Anleitung mitzugeben.
- **Erster Gebrauch:** Wenn Sie das Produkt aus der Verpackung nehmen, stellen Sie sicher, dass alle Zubehörteile und Aufsätze vollständig vorhanden sind. Sollte ein Teil fehlen, wenden Sie sich bitte an den nächstgelegenen autorisierten Fakir-Kundendienst. Bewahren Sie die Schutzhüllen der Zubehörteile und Aufsätze außerhalb der Reichweite von Kindern und Babys auf, um Erstickungsgefahren zu vermeiden.
- **Überprüfen Sie den Zustand des Geräts:** Wenn Sie der Meinung sind, dass das Gerät, sein Gehäuse, das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, schalten Sie das Gerät nicht ein und wenden Sie sich an den nächstgelegenen autorisierten Fakir-Kundendienst.
- **Kabel- und Stecker-Sicherheit:** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker defekt oder beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel und achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit Wärmequellen oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Ziehen Sie den Stecker immer am Stecker und nicht am Kabel aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel und heben Sie das Gerät nicht am Kabel an.
- **Sicherheit von Kindern:** Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es eingesteckt ist. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen, wenn es unbeaufsichtigt ist. Bewahren Sie das Netzkabel des Geräts außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Elektrische Geräte sind kein Spielzeug für Kinder.
- **Verwendung des Geräts:** Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Ihr Gerät kann durch Schmutz oder Regen beeinträchtigt werden. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und schützen Sie es vor Regen oder Feuchtigkeit. Da das Gerät mit Strom betrieben wird, besteht die Gefahr eines Stromschlags. Berühren Sie den Stecker daher niemals mit nassen Händen. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Reinigen von brennbaren oder explosiven Materialien

(z. B. Benzin oder Alkohol), brennenden oder rauchenden Gegenständen (z. B. Zigaretten, Streichhölzern oder heißer Asche).

- **Pflege und Reinigung:** Ziehen Sie vor der Reinigung und Wartung den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- **Einschränkungen der Verwendung:** Verwenden Sie das Elektrogerät nur bestimmungsgemäß. Eine Verwendung entgegen der Anweisungen kann die Lebensdauer des Geräts verkürzen und Sicherheitsrisiken bergen.

Produktspezifische Sicherheitshinweise

- Füllen Sie den Kochbehälter nicht über die maximale Kapazität (4 Tassen / ~280 ml). Eine Überfüllung kann zu Überlaufen und dem Eindringen von Flüssigkeit in das Gerät führen, was einen elektrischen Defekt verursachen kann.
- Geben Sie nur Wasser, Kaffee und Zucker in den Behälter. Milch, aromatisierte Sirupe oder andere Zutaten können das Gerät verstopfen und beschädigen.
- Achten Sie darauf, dass der Boden des Kochbehälters und die Aufnahme trocken sind. Nasse Kontakte können Kurzschluss oder Stromleck verursachen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Behälter direkt nach dem Kochvorgang entnehmen; Behälter und Kaffee sind sehr heiß und können Verbrennungen verursachen.
- Trennen Sie den Behälter erst vom Gerät, wenn die Kontrollleuchte vollständig erloschen ist und das Gerät den Kochvorgang beendet hat. Andernfalls kann heißer Kaffee spritzen.
- Wenn sich Wasser- oder Kaffeeflecken im Sichtglas des Behälters ansammeln, verringern sie die Sichtbarkeit; reinigen Sie es regelmäßig.
- Decken Sie das Gerät während des Kochens nicht ab und blockieren Sie nicht die Belüftung. Der Dampfaustritt ist für den normalen Betrieb notwendig.
- Achten Sie darauf, dass der Kochbehälter richtig in die Aufnahme eingesetzt ist. Ein schief eingesetzter Behälter kann die Sensoren stören und ein Überlaufen verursachen.

- Da das Netzkabel kurz ist, wird die Verwendung eines Verlängerungskabels nicht empfohlen. Verwenden Sie eine nahegelegene Steckdose und stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht nass wird.
- Die Kontrollleuchte bleibt während des Kochens an. Wenn sie unerwartet erlischt, obwohl der Kochvorgang nicht abgeschlossen scheint, ziehen Sie den Stecker und überprüfen Sie das Gerät.



Lesen Sie sorgfältig die Sicherheitsvorschriften und Gebrauchsanweisungen in diesem Benutzerhandbuch.
Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch für zukünftige Verwendungen auf.

Verpackung Öffnen

- Vor der ersten Benutzung entfernen Sie das Gerät und Zubehör aus der Verpackung und überprüfen Sie es auf Schäden oder Mängel. Falls das Gerät beschädigt oder defekt ist, verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an den **Fakir Autorisierten Service**.
- Reparaturen dürfen nur von Fakir Autorisierten Servicezentren durchgeführt werden.
- Reparaturen durch unbefugte Personen können schädlich für den Benutzer sein.

⚠ WARNUNG!

Verwenden Sie auf keinen Fall ein defektes oder fehlerhaftes Produkt.

Inhalt der Verpackung

- Kochbehälter
- Kochbehälter Sichtfenster
- Kaffee Meßlöffel
- Kochbehälteraufnahme
- Kochvorgang Starttaste / Standleuchte
- Netzkabel (60 cm)

Technische Daten

Spannung : 220-240 V AC, 50/60 Hz

Leistung : 535W

Kapazität : Max. 4 Mokka-Tassen (70 ml mittlere Größe)

HINWEIS!

Die auf dem Gerät angebrachten Markierungen oder die in anderen gedruckten Dokumenten angegebenen Werte wurden unter Laborbedingungen gemäß den relevanten Normen ermittelt. Diese Werte können sich je nach Nutzung und Umgebungsbedingungen des Produkts ändern.

Produktteile Einführung



1. Kochbehälter
2. Kochbehälter Sichtfenster
3. Kaffee Meßlöffel
4. Kochbehälteraufnahme
5. Kochvorgang Starttaste / Standleuchte
6. Netzkabel

Gerätebenutzung

Erstanwendung

Stellen Sie sicher, dass das Gerät in senkrechter Position und balanciert, auf einer ebenen, sauberen, trockenen und nicht rutschenden Fläche steht.

Kochvorgang

- Stecken Sie das Gerät an die Steckdose. Wenn der Kochbehälter in der Aufnahme eingesteckt ist, wird zusammen mit einem kurzen BIP-Ton das blaue Licht der Starttaste leuchten und das Licht der Behälteraufnahme für eine kurze Zeit leuchten.
- Geben Sie je nach Wunsch und Anzahl der Tassen, die Sie brühen möchten, zuerst die Wassermenge, danach den Kaffee und dann die Zuckermenge in den Kochbehälter ein.

HINWEIS!

Die Min-/Max-Linien auf der Tankanzeige sind die Wasserstandswerte. Wenn Kaffee und Zucker hinzugefügt werden, kann dies zu einem Anstieg über die Füllstandsgrenze führen.

- Es wird empfohlen, wegen der Kaffeeklumpen im Kochbehälter, vor dem Kochen mit einem Holzlöffel gut umzurühren.
- Legen Sie den Kochbehälter in die Aufnahme. Wenn es in die Aufnahme platziert wurde, ertönt ein Piepton, die blaue Lampe der Starttaste leuchtet 2 Mal auf und das Licht der Aufnahme leuchtet stufenweise. Wenn zusammen mit dem Ton das Licht nicht aufleuchtet, wiederholen Sie den Vorgang. Die Leuchten erlöschen nach etwa 5 Sekunden, wenn kein Vorgang ausgeführt wird.
- Drücken Sie die Starttaste für den Kaffee Kochvorgang. Das Signal für den Start des Kochvorgangs wird gegeben, die blaue Starttaste und die innere Behälterleuchte leuchtet stufenweise auf. Nach 3-4 Sekunden startet der Kochvorgang mit dem melodischen Warnton.

Menge	**Kochzeit**
1 Person	1,5 - 2,5 Min.
2 Person	2 - 3 Min.
3 Person	3 - 4 Min.
4 Person	4 - 5 Min.

HINWEIS!

Die Kochzeiten wurden unter Laborbedingungen und für 70 ml pro Tasse türkischen Kaffee festgelegt. Die Zeiten können den Nutzungsbedingungen entsprechend variieren.

- Sobald aus irgendeinem Grund der Behälter aus der Aufnahme entfernt wird, wird der Kochvorgang abgebrochen. Sie müssen den Vorgang erneut starten.
- Nach Beendigung des Kochvorgangs ertönt 3 Mal ein Piepton. Die stufenweise leuchtende innere Behälterleuchte erlischt. Die Starttaste zum Kaffee Kochvorgang blinkt blau. Nach etwa 3 Sekunden wird das blaue Licht der Starttaste vollkommen erlöschen.
- Gießen Sie unmittelbar nach Ende des Kochvorgangs den Kaffee in die Tassen und servieren Sie diese.

ACHTUNG!

- Reinigen Sie den Kochbehälter auf alle Fälle nach jeder Anwendung. Andernfalls wird es dazuführen, dass der Kaffeestand fehlerhaft erkannt.
- Wenn der Kochbehälter leer ist oder wenn nur mit Wasser betrieben wird, leuchtet das rote Licht des Geräts als Warnung auf und das Gerät funktioniert nicht. Wird das Gerät ohne Wasser nur mit Kaffee betrieben, wird der Betrieb des Geräts gestoppt, um mögliche Gefahren zu vermeiden. Damit Ihr Gerät funktioniert, müssen Sie nach dem Abkühlen den Kochraum herausnehmen und einsetzen oder das Gerät durch Ziehen und Einstecken des Steckers und Drücken der Starttaste wieder einschalten.

⚠ WARNUNG!

Für einen effektiven und korrekten Betrieb Ihres Fakir Kaave Geräts müssen Wasser und Kaffee zusammen in den Kochraum gegeben werden.

Tipps für einen besseren Kaffeegeschmack

- Die Frische des Kaffeepulvers, ist eines der Hauptfaktoren, die sich auf den Schaum und das Aroma Ihres Kaffees auswirken.
- Je kälter das verwendete Wasser ist, um mehr Schaum erhalten Sie.
- Damit sich am Boden Ihrer Kaffeetasse kein Grund absetzt, sollten Sie den Kaffee sofort nach der Zubereitung rasch in die Tassen gießen.
- Verwenden Sie den Messlöffel von Fakir, der im Lieferumfang Ihres Geräts enthalten ist, um die richtige Menge für die Kaffeezubereitung zu verwenden.
- Wenn Sie mehrmals direkt hintereinander Kaffee kochen, verkürzt sich die Zubereitungszeit, da der Kaffeekocher noch heiß ist.
- Um das zu vermeiden, spülen Sie das Gerät zwischendurch nach jeder Zubereitung mit kaltem Wasser aus.

Benutzungshinweise

- Das Gerät ist für das Kochen von türkischem Kaffee konzipiert. Durch Verwendung der Maße entsprechend der folgenden Tabelle, können Sie den türkischen Kaffee ganz nach Ihrem Geschmack zubereiten. (Die angegebenen Maße pro 1 Person/Tasse.)

	Zuckerfrei	**Leicht süß**	**Medium**	**Süß**
Kaffee	1 Maß	1 Maß	1 Maß	1 Maß
Zucker	-	½ Zuckerwürfel / ½ Teelöffel Zucker	1 Zuckerwürfel / 1 Teelöffel Zucker	2 Zuckerwürfel / 2 Teelöffel Zucker

- Bereiten Sie die Mischung aus Wasser, Kaffee und Zucker dann zu, wenn Sie den Kaffee trinken möchten, denn ansonsten verliert die Mischung sein Aroma.
- Das Gerät darf nur zum Brühen von Kaffee, nicht für das Aufwärmen von anderen Lebensmitteln verwendet werden.

⚠ ACHTUNG!

Mischen Sie zum Brühen des Kaffees mit dem Gerät, auf keinen Fall Milch oder ähnliche Flüssigkeiten hinzu, nur Wasser.

- Verwenden Sie nur das Maß, dass mit dem Produkt geliefert wurde, um Kaffee hinzuzufügen.
- Für einen köstlichen Kaffee muss das Innere des Kochbehälters trocken und sauber sein.
- Während der Anwendung muss das Anzeigefenster sauber sein. Andernfalls kann die Kaffeemaschine die Kaffeemenge nicht erkennen.
- Füllen Sie den Kochbehälter nicht über der maximalen Füllstand. Das Gerät wird nicht laufen und das Standlicht wird rot aufleuchten und Warnsignale werden Sie warnen. Tauchen Sie kein Teil des Kochbehälters des Geräts ins Wasser.

Ton- und Lichtsignale

Arbeit	Standlicht	Innenlicht	Ton
Legen Sie den Kochbehälter in die Aufnahme.	Blau, blinkt zweimal	Leuchtet stufenweise	Einzelner Piepton
Kochvorgang starten	Während des Kochvorgangs leuchtet das blau Licht	Leuchtet während des Kochvorgangs stufenweise	Melodie
Während des Kochvorgangs den Behälter herausnehmen	Erlischt	Erlischt	Melodie
Der Kochvorgang ist abgeschlossen	Blau, blinkt zweimal	Erlischt	3 Piepstöne
Leer / mit Wasser betreiben	Ständig leuchtendes rotes Licht	Erlischt	3 Piepstöne (3. Mal lang)

Reinigung und Pflege

- Vor der Reinigung muss der Netzstecker des Geräts aus der Steckdose gezogen werden.
- Achten Sie darauf, dass auf die Kontakte des Kochbehälters keine Wasser kommt unter fließendem Wasser reinigen.

Hinweise zur Reinigung

- Zum Reinigen des Geräts keine Scheuermittel oder aggressive Reiniger oder harte Bürsten verwenden.
- Das Gerät oder Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.

Den Kochbehälter nicht mit Reinigungsschwämmen oder -Drähten reinigen, die es zerkratzen könnten sondern einen weichen Schwamm benutzen. Achten Sie, diese Flächen nicht zu zerkratzen.

WARNUNG!

Den Kochbehälter auf keinen Fall in der Spülmaschine reinigen.

HINWEIS!

Während des Kaffeekochens können sich oben auf Ihrem Gerät Dämpfe bilden. Dies ist ein normaler Zustand. Trocknen Sie nach jedem Gebrauch die Oberseite Ihres Geräts.

- Keinen der Teile außer dem Kochbehälter waschen. Zum Reinigen ein feuchtes und weiches Tuch, ggf. ein sanftes Reinigungsmittel verwenden.
- Um die Spuren (Ablagerungen), die sich auf der Unterfläche nach den Anwendungen bilden können reinigen, ohne die Innenfläche zu beschädigen reinigen zu können, geben Sie 1 Tasse erwärmtes Wasser in den Kochbehälter und fügen Sie eine halbe Tasse Essig und 1-2 Zitronensalz hinzu und lassen Sie es stehen. Es steht Ihnen zur weiteren Verwendung bereit, wenn Sie die Flecken gereinigt und es ausgespült haben.

Aufbewahrung

- Nach dem das Gerät ausgesteckt wurde, vollkommen abkühlen lassen und sicherstellen, dass es vollkommen trocken ist.
- Das Kabel Ihres Geräts in der Kabelaufnahme im hinteren Teil Ihres Geräts verstauen und sorgfältig aufbewahren.

Ihr Gerät gibt in den folgenden Situationen eine Rotlichtwarnung aus.

- Besonders wenn während der Verarbeitung mit der Einzelbecheroption eine kleine Menge Wasser hinzugefügt wird.
- Wenn eine kleine Menge Kaffee zur Kaffeezubereitung hinzugefügt wird.
- Wenn Kaffeepfützen im Innen- / Leseteil Ihres Geräts nicht gereinigt werden.

HINWEIS!

Wischen Sie zum Reinigen des Innen- /Leseteils Ihres Geräts das Innere und den oberen Teil des Geräts mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie es anschließend ab.

WARNUNG!

Wenn das rote Licht trotz der oben genannten Bedingungen eine Warnung ausgibt, sollte das Gerät kalibriert werden.

Kalibrierungsvorgang für Lone türkische Kaffeemaschinen

Ziehen Sie vor dem Kalibrieren des Geräts den Stecker aus der Steckdose. Nehmen Sie den Kochbehälter leer und sauber aus Ihrem Gerät. Führen Sie die folgenden Schritte für den Kalibrierungsvorgang aus;

1. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, drücken Sie die Starttaste oben am Gerät und während Sie die Taste mit einem Finger gedrückt halten, stecken Sie das Gerät mit der anderen Hand in die Steckdose. Einige Sekunden nach dem Einstecken ertönt ein Melodieton. Wenn Sie den Melodieton hören, lassen Sie die Starttaste los.
2. Setzen Sie den leeren und sauberen Kochbehälter umgehend ohne zu warten in die Behälteraufnahme ein. Wenn der Kochbehälter in die Aufnahmne eingesetzt wird, ertönt ein Piepton.
3. Drücken Sie die Starttaste umgehend, ohne zu warten, und halten Sie sie mit Ihrem Finger gedrückt.
4. Die LED-Anzeigen im Gerät werden stufenweise aufleuchten. Nach ca. 8 Sekunden erlöschen die LED-Leuchten.
5. Lassen Sie nach dem Erlischen der LED-Leuchten die Starttaste los. Nach den oben genannten Vorgängen ist der Kalibrierungsvorgang abgeschlossen. Trennen Sie Ihr Gerät von der Steckdose.

Gerätaufbewahrung

- Wenn Sie Vorhaben, das Gerät längere Zeit nicht zu Nutzen, bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort auf.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker vom Gerät herausgezogen ist und die Teile vollständig trocken sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät an einem Ort aufbewahrt wird, an dem die Kinder es nicht erreichen können.

Recycling

Wenn das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, folgen Sie bitte den folgenden Schritten zur richtigen Entsorgung:

- Schneiden Sie das Kabel des Geräts ab, um es unbrauchbar zu machen.
- Bringen Sie das Gerät in spezielle Sammelbehälter für solche Geräte gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften in Ihrem Land.
- Elektrische Abfälle dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden.
- Werfen Sie das Gerät in die für elektrische Abfälle vorgesehenen Mülltonnen.
- Die Verpackung des Geräts besteht aus recycelbaren Materialien.
- Werfen Sie die Verpackungsmaterialien in geeignete Recyclingbehälter.
- Das Gerät entspricht der WEEE (Abfall von Elektrischen und Elektronischen Geräten) Richtlinie.





HINWEIS!

- Überprüfen Sie, ob Sie das Problem oder den Defekt selbst beheben können, bevor Sie den Kundenservice anrufen. Bitte konsultieren Sie hierfür den Abschnitt „**Fehlerbehebung**“. Wenn Sie das Problem oder den Defekt nicht lösen können, rufen Sie bitte den Kundenservice an.
- Halten Sie bei Ihrem Anruf bitte die **Modellbezeichnung** und die **Seriennummer** des Produkts bereit. Diese Informationen finden Sie auf dem **Typenschild Ihres Produkts.**

  Hilfe-Hotline: (+90 212) 444 0 241

Fehlerbehebung

Ihr Gerät wurde einer Qualitätskontrolle unterzogen, um mögliche Mängel zu vermeiden. Wenn das Gerät aus irgendeinem Grund nicht funktioniert, versuchen Sie bitte die im folgenden Abschnitt aufgeführten Lösungsmöglichkeiten, bevor Sie den **Fakir Autorisierten Service** kontaktieren.

Versand

Um Schäden am Gerät zu vermeiden, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte, um das Gerät sicher zu transportieren:

- Transportieren Sie das Gerät in der Originalverpackung.
- Falls die Originalverpackung nicht vorhanden ist, verwenden Sie eine geeignete und weiche Verpackung, die das Gerät schützt.

English

Usage Instructions 17
Meaning of Symbols 17
Responsibility 17
CE Declaration of Conformity 17
Intended Use 17
Unauthorized Use 18
Safety Warnings 18
Product-Specific Safety Warnings 19
Opening the Box 20
Contents of the Box 21
Technical Information 21
Product Parts Introduction 21
Device Usage 22
Tips to Make Tastier Coffees 23
Audible And Visual Notifications 24
Cleaning and Maintenance 24
Storage 25
Lone Turkish Coffee Machine Calibration Procedure 26
Device Storage 26
Recycling 26
Troubleshooting 27
Shipping 27

Dear Customer,

We hope you enjoy using your product. Thank you for choosing **Fakir Hausgeräte**, a leader in innovative technologies. Please read this user manual carefully before using the product and keep it for future reference.

Usage Instructions

These usage instructions are prepared to ensure that the device is used properly and safely. For your safety and the safety of others, please read the user manual before operating the device.

Meaning of Symbols

In this user manual, you will see the following symbols:

WARNING!

This symbol indicates hazards that could lead to injury or death.

CAUTION!

This symbol indicates hazards that could cause damage to your product or malfunction.

NOTE!

Indicates important and useful information in the user manual.

Responsibility

Fakir Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş. accepts no responsibility for any damage or repairs made outside Fakir Authorized Service Centers or for improper use of the device resulting from non-compliance with the instructions in this user manual.

CE Declaration of Conformity

CE This device complies fully with the European Union's 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility and 2014/35/EU Low Voltage Directives. The product bears the CE mark on the device type label.

Intended Use

The product model is designed for home use. It is not suitable for workplace or industrial use. Any malfunction resulting from such use will not be covered by our authorized service.

Unauthorized Use

In the following cases of unauthorized use, the device may be damaged or cause injuries:

- **Restricted Capabilities and Supervision:** This device should not be used by persons (including children) with limited physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or given instructions regarding the safe use of the device. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.
- **Use with Limited Abilities:** The device can be used by children aged 8 years and above and persons with limited physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge only if they are supervised, given instructions on safe use, and understand the potential hazards.
- **Packaging Materials:** Keep materials like bags included in the package away from children. There is a risk of suffocation!
- **Cleaning and Maintenance:** Children under 8 years should not clean or maintain the device unless they are supervised.
- **Device and Cable Safety:** Keep the device and its cable out of the reach of children under 8 years old. Children should be supervised to ensure they do not play with the device. Electrical devices are not toys for children. Therefore, use and store the device out of the reach of children. Children may not be aware of the dangers associated with the use of an electrical device. Ensure the power cord does not hang down from the device.

Safety Warnings

When using an electrical device, always follow the precautions below to prevent fire, electric shock, and personal injury:

- **Read the User Manual:** Carefully read the information in the user manual and keep it for future reference. If you give the device to a third party, be sure to include the manual.
- **First Use:** When you remove the product from its packaging, make sure all accessories and attachments are complete. If any parts are missing, contact your nearest Fakir Authorized Service Center. Keep the protective bags of the accessories and attachments away from children and infants to prevent the risk of suffocation.

- **Check the Condition of the Device:** If you suspect that there is any issue with the device, its casing, cable, or plug, do not operate the device and contact the nearest Fakir Authorized Service Center.
- **Cable and Plug Safety:** Do not use the device if the power cord or plug is faulty or damaged. Do not use the device with an extension cord and ensure that the power cord does not come into contact with heat sources or sharp edges. When unplugging, always pull the plug itself, not the cord. Do not pull on the cord or lift the device by the cord.
- **Child Safety:** Never leave the machine unattended while it is plugged in. Do not allow children to play with the device unsupervised. Store the device's power cord out of the reach of children. Electrical devices are not toys for children.
- **Use of the Device:** Do not use the device outdoors. Your machine may be adversely affected by dirt or rain. Do not immerse the machine in water and protect it from rain or moisture. The device operates with electrical power, which poses an electric shock hazard. Therefore, do not touch the plug with wet hands. Do not use the device to clean flammable or explosive materials (e.g., gasoline or alcohol), burning or smoldering objects (e.g., cigarettes, matches, or hot ashes).
- **Maintenance and Cleaning:** Before cleaning and maintenance, unplug the device and allow it to cool down.
- **Usage Restrictions:** Use the electrical device only as intended. Using the device contrary to the instructions may shorten its lifespan and pose safety risks.

Product-Specific Safety Warnings

- Do not fill the brewing pot beyond its maximum capacity (4 cups / ~280 ml). Overfilling may cause spillage and allow liquid to enter the device, leading to electrical malfunction.
- Only put water, coffee, and sugar into the pot. Using milk, flavored syrups, or other ingredients may cause clogging and damage the device.
- Ensure that the bottom of the pot and the pot slot are dry. A wet pot contact area can create a risk of short circuit or electrical leakage.

- Be careful when removing the pot immediately after the brewing process, as the pot and the coffee inside may be very hot, posing a burn risk.
- Before detaching the pot from the device, make sure the indicator light is completely off and the brewing cycle has finished. Otherwise, hot coffee might splash.
- If water or coffee stains accumulate on the pot level window, visibility will decrease; clean it regularly.
- Do not cover the top of the device during operation and do not block ventilation. Steam release is necessary for the proper functioning of the device.
- Make sure the brewing pot is seated correctly in its slot. A misaligned pot may prevent the sensors from working properly and cause overflowing.
- Because the power cord is short, it is not recommended to use an extension cord to operate the device far from a socket. Prefer a nearby outlet and ensure the cord does not get wet.
- The indicator light stays on during the brewing process. If brewing appears to be finished unexpectedly before the light goes off, unplug the device and check it.



Carefully read the safety rules and usage instructions in this user manual.

Keep this user manual for future reference.

Opening the Box

- Before first use, remove the device and accessories from the box and check for damage or defects. If the device is damaged or defective, do not use it and contact **Fakir Authorized Service**.
- Repairs should only be performed by Fakir Authorized Service Centers.
- Repairs by unauthorized persons may be harmful to the user.

WARNING!

Do not use a faulty or defective product.

Contents of the Box

- Brewing chamber
- Brewing chamber level glass
- Coffee measuring spoon
- Brewing chamber slot
- Brewing start button / status light
- Network cable (60cm)

Technical Information

Voltage : 220-240 V AC, 50/60 Hz

Power : 535W

Capacity : Max 4 Turkish coffee cups (70 ml medium)

NOTE!

The values indicated on the device or in other printed documents provided with the product are obtained under laboratory conditions according to relevant standards. These values may change depending on the product's use and environmental conditions.

Product Parts Introduction



1. Brewing chamber
2. Brewing chamber level glass
3. Coffee measuring spoon
4. Brewing chamber slot
5. Brewing start button / status light
6. Network cable

Device Usage

First Use

Make sure your device stands upright in a balanced, smooth, clean, dry and non-slip surface.

Brewing

- Plug in your device. If the brewing chamber is installed in its slot, the start button will light blue with a short BEEP sound and container slot will light up for a short time.
- After adjusting the amount of coffee and water Loned on your choice and the number of people you cook coffee for, put first water and then coffee and sugar in the brewing chamber.

NOTE!

Min / Max indications on brewing chamber is for water level. When coffee and sugar is added water level may exceed max level.

- It is recommended to stir coffee lumps in the brewing chamber using a wooden spoon before you place the chamber into the slot.
- Place the brewing chamber in the slot. When it is placed, the blue light of the start button will flash 2 times with a short beep sound and the chamber slot light will turn on gradually. Repeat the process if it does not light up with sound. The lights will turn off in almost 5 seconds if no action is taken.
- Press the coffee brewing start button. You will hear a brewing start warning and the start button will light up blue and the inner brewing chamber will be lit gradually. Brewing will start within 3-4 s with a melodic warning.

Quantity	Brewing Time
For 1 Person	1,5 - 2,5 mins
For 2 Person	2 - 3 mins.
For 3 Person	3 - 4 mins.
For 4 Person	4 - 5 mins

NOTE!

Brewing time is given for 70 ml cups of Turkish coffee under laboratory conditions. Time may vary according to usage conditions.

- When you remove the chamber from its slot for any reason, brewing will be cancelled. You will need to start it again.
- You will hear 3 short BEEP sounds when the brewing process is complete. Inner brewing chamber light will turn off gradually. Coffee brewing start button will flash in blue colour. In about 3 seconds, coffee brewing start button will be off completely.
- After the brewing process is completed, serve your coffee in a cup without waiting.

⚠ CAUTION!

- Always clean the brewing chamber after each use. Otherwise, it would lead to the detection of incorrect coffee level.
- When brewing chamber is empty or only water is added, the light will turn on in red colour indicating a warning and the appliance does not operate. When appliance is operated with coffee without water, the appliance stops operating in order to prevent hazards, top operate your appliance, after the appliance is cooled, remove the cooking container and then place it or unplug the device, and then plug the device and press On button.

⚠ WARNING!

Water and coffee should be added together to the brewing chamber to ensure that your Fakir Lone Machine operates effectively and correctly.

Tips to Make Tastier Coffees

- Freshness of your ground coffee is the main factor that will affect your coffee's foam and taste.
- The most important point is using the fresh Coffee powder.
- If you use colder water you will have more froth.
- To prevent coffee grounds to settle on the bottom of your coffee pot, quickly pour the coffee to cups immediately after cooking.
- Use Fakir coffee measurement spoon given with your device while making your coffee.
- When you make coffee one after the other, cooking period will be shorter since the coffee pot will be hot. In order to prevent this, wash your coffee pot with cold water after each use.

Handling Precautions

- The device is designed to make Turkish coffee. You can brew a properly frothy Turkish coffee to your taste by using appropriate measures in the table below. (The measures are for 1 person / cup of coffee.)

	Plain	**Little sugar**	**Medium**	**Sweet**
Coffee	1 measuring	1 measuring spoon	1 measuring spoon	1 measuring spoon
Sugar	Spoon -	½ cube sugar / ½ teaspoon granulated sugar	1 cube sugar / 1 teaspoon granulated sugar	2 cube sugar / 2 teaspoon granulated sugar

- Mix water, coffee and sugar when you prepare the coffee; otherwise you cannot get a delicious coffee with a pending mixture.
- Do not use any food for heating including water, except coffee.

⚠ CAUTION!

When brewing coffee in your device, never use milk and other liquids, use only water.

- Use the measuring spoon provided with the product to put coffee.
- Make sure that the brewing chamber is dry and clean to make a delicious coffee.
- The display glass must be clean during use. Otherwise, the coffee machine cannot detect the amount of coffee.
- Do not overfill the brewing chamber above maximum (max) level. In this case, the device will not work and the status light will blink red and it will alert you with a warning signal.
- Do not submerge any part of the device including the brewing chamber in water.

Audible And Visual Notifications

Operation	Status light	Inner light	Audio
Placing the brewing chamber in the slot	Blue, flashes two times	Turns on gradually	Single beep
Starting to brew	During brewing blue light turns on	Gradually turns on during brewing	Melody
Removing the chamber during brewing	Turns off	Turns off	Melody
Brewing is completed	Blue, flashing twice	Turns off	3 beeps
Operating empty/with water	Steady red light	Turns off	3 beeps (the 3rd is long)

Cleaning and Maintenance

- Unplug the device before cleaning.
- You can wash the brewing chamber under running water paying attention to the contacts of the brewing chamber not soaked.

Cleaning Alerts

- Do not use abrasive cleaners, metal objects or hard brushes to clean the device.
- Do not submerge the device or the network cable in water or any other liquid.
- Clean with a soft sponge without using a scratching sponge or a pot scrubber that causes the bottom surface of the brewing chamber to be scratched. Make sure that these surfaces are not scratched.

WARNING!

Never wash the brewing chamber in the dishwasher.

NOTE!

Steam may generate on the top of the appliance during brewing. This is normal. Wipe this section clean after each use.

- Do not wash any part of the device, except brewing chamber. Use a damp, soft cloth to clean and using a mild cleaning agent, if necessary.
- To clean the stains (residues) that might occur at the bottom of the brewing chamber without damaging the inner surface of the brewing chamber, put 1 cup of pre-heated water in the chamber and a half cup of vinegar or 1-2 pieces of sour salt and wait for a while. Rinse well and you can use it again after all these stains are cleaned.

Storage

- Make sure your coffee machine is unplugged, completely cooled off and dried.
- You can carefully hide the cable of your machine into the socket at the rear of the machine and store safely.

Your device will give a right light warning in the following cases.

- Especially when a small amount of water is added while operating with a single cup option.
- When a small amount of coffee is added for coffee making.
- When coffee water deposits are not cleaned in internal/reader part of your device.

NOTE!

To clean the internal/reader part of your device, wipe the internal and upper part of the device with a damp cloth and then dry.

CAUTION!

If it gives a red light warning despite there is no cases mentioned above, calibration procedure must be performed in the device.

Lone Turkish Coffee Machine Calibration Procedure

Before calibration of your device, unplug your device firstly. Take cooking chamber out of your device to make it empty and clean. Follow the steps below for calibration procedure;

1. Before plugging in the device, press the start button on the top of the device and with one finger pressed on the button, plug in the device with your other hand. A melody sounds a few seconds after plugging in. When you hear the melody, release the start button.
2. Place the empty and clean cooking chamber to its housing quickly without waiting. A beep sounds when placing the cooking chamber to its housing.
3. Press the start button quickly without waiting and keep your finger pressed.
4. Led lights in the device will turn on gradually. Led lights turn off after about 8 seconds.
5. After turning off led lights, release start button. After the procedures above, calibration procedure will be completed. Unplug your device.

Device Storage

- If you do not plan to use the appliance for a long while, store it in a cool and dry place.
- Ensure that the appliance is unplugged and its parts are completely dry.
- Ensure that the appliance is kept out of reach of children.

Recycling

When your product reaches the end of its life, follow these steps for proper recycling:

- Cut the device's cable to make it unusable.
- Dispose of the device in designated waste bins for such devices according to the applicable laws in your country.
- Electrical waste should not be disposed of with household waste.
- Throw the device into bins designated for electrical waste.
- The device's packaging is made from recyclable materials.
- Dispose of packaging materials in appropriate recycling bins.
- The device complies with the 2
- The device complies with the WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive.





NOTE!

- Check if you can fix the problem or defect yourself before calling customer service. For this, please refer to the "**Troubleshooting**" section. If you cannot resolve the issue or defect, call customer service.
- Before calling, please have the **model name** and product **serial number** ready. You can find this information on the **product's type label**.

  Help Hotline: (+90 212) 444 0 241

Troubleshooting

Your device has undergone quality control to avoid any defects. However, if the device does not work for any reason, please try the solutions listed in the following table before contacting Fakir Authorized Service.

Shipping

To prevent damage to the device, follow these steps to transport your device safely:

- Transport the device in its original packaging.
- If the original packaging is not available, use a suitable and soft packaging that protects the device.

Türkçe

Kullanım Talimatları Hakkında 29
Sembollerin Anlamı 29
Sorumluluk 29
CE Uygunluk Deklarasyonu 29
Kullanım Alanı 29
Yetkisiz Kullanım 30
Güvenlik Uyarıları 30
Ürüne Özel Güvenlik Uyarıları 31
Kutuyu Açma 32
Kutu İçindekiler 33
Teknik Bilgi 33
Ürün Parçalarının Tanıtımı 33
Cihazın Kullanım 34
Daha lezzetli kahveler için ipuçları: 35
Sesli ve Işıklı Bildirimler 36
Temizlik ve Bakım 36
Saklama 37
Lone Türk Kahvesi Makinesi Kalibrasyon İşlemi 38
Cihazın Saklanması 38
Geri Dönüşüm 38
Sorun Giderme 39
Gönderim 39

Değerli Müşterimiz,

Ürününüzü keyifle kullanmanızı dileriz. Yenilikçi teknolojilerde lider bir firma olan **Fakir Hausgeräte**'yi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Lütfen ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Kullanım Talimatları Hakkında

Bu kullanım talimatları, cihazın düzgün ve güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için hazırlanmıştır. Kendi güvenliğiniz ve başkalarının güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okuyunuz.

Sembollerin Anlamı

Bu kullanım kılavuzunda aşağıdaki sembolleri göreceksiniz:

UYARI!

Bu işaret, yaralanma veya ölümle sonuçlanabilecek tehlikeleri belirtir.

DİKKAT!

Bu işaret, ürününüzün zarar görmesi ya da bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.

NOT!

Kullanım kılavuzunda önemli ve faydalı bilgileri belirtir.

Sorumluluk

Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uyulmaması sonucunda ortaya çıkabilecek her türlü hasar ve cihazın Fakir Yetkili Servisleri dışında farklı bir yerde tamir ettirilmesi veya cihazın amacına uygun olmayan bir şekilde kullanılması durumunda, Fakir Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş. sorumluluk kabul etmez.

CE Uygunluk Deklarasyonu

Bu cihaz, Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi ve 2014/35/EU Alçak Gerilim Direktifi'ne tamamen uygundur. Ürün, cihaz tip etiketinde CE işaretine sahiptir.

Kullanım Alanı

Ürün modeli, ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. İş yeri ve sanayi tipi kullanıma uygun değildir. Aksi kullanım sonucu üründe oluşan herhangi bir arıza durumunda, yetkili servislerimiz garanti kapsamı dışında hizmet verecektir.

Yetkisiz Kullanım

- **Kısıtlı Kapasiteler ve Gözetim:** Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından kullanımı hakkında açıklamalar yapılmadığı veya gözetim altında olmadıkları sürece, fiziksel, algısal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı olan veya yeterli tecrübe ve/veya bilgiye sahip olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Çocukların cihazla oynamaması için gözetim altında tutulması gerekmektedir.
- **Kısıtlı Yetkinliklerle Kullanım:** Cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile sınırlı fiziksel, duyusal ve zihinsel becerilere sahip veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından yalnızca gözetim altında oldukları, cihazın güvenli bir şekilde kullanımına dair talimat verildiği ve muhtemel tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir.
- **Ambalaj Malzemeleri:** Paketin içinden çıkan poşet gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Boğulma tehlikesi mevcuttur!
- **Temizlik ve Bakım:** 8 yaşından küçük çocuklar, gözetim altında olmadıkları sürece cihazın temizliğini ve bakımını yapmamalıdır.
- **Cihaz ve Kablo Güvenliği:** Cihazı ve kablosunu, 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız. Çocukların cihazla oynamaması için gözetim altında tutulmaları gerekmektedir. Elektrikli cihazlar çocuklar için oyuncak olarak kullanılmamalıdır. Bu nedenle, cihazı çocukların ulaşamayacağı yerlerde kullanınız ve saklayınız. Çocuklar, elektrikli bir cihazın kullanımıyla ilgili tehlikelerin bilincinde olamayabilirler. Elektrik kablosunun cihazdan sarkmasına izin vermeyiniz.

Güvenlik Uyarıları

Elektrikli bir cihaz kullanırken, aşağıdaki önlemleri her zaman almanız gerekmektedir. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları önlemek için:

- **Kullanım Kılavuzunu Okuyun:** Kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkatlice okuyunuz ve kılavuzu saklayınız. Cihazı üçüncü bir kişiye verirken, kılavuzu da birlikte vermeyi unutmayınız.
- **İlk Kullanım:** Ürünü kolisinden çıkardığınızda, aksesuarların ve aparatların tam olduğundan emin olunuz. Kutuda eksik parça var ise, en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz. Aksesuarların ve aparatların koruma poşetlerini boğulma riskini engellemek için çocuklardan ve bebeklerden uzak tutunuz.

- **Cihazın Durumunu Kontrol Edin:** Cihazın üzerinde, kasasında, kablosunda veya fişinde herhangi bir sorun olduğunu düşünüyorsanız, cihazı çalıştırmayınız ve en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- **Kablo ve Fiş Güvenliği:** Elektrik kablosu veya fişinde bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız. Cihazı uzatma kablosuyla kullanmayınız ve elektrik kablosunun ısı kaynağı ya da sivri uçlarla temas etmemesine özen gösteriniz. Fişi prizden çekmek istediğinizde, mutlaka fişten tutarak çekiniz. Kabloyu çekmeyiniz veya cihazı kablodan tutarak kaldırmayınız.
- **Çocukların Güvenliği:** Makinenizi asla fişe takılı iken gözetiminiz dışında bırakmayınız. Gözetiminiz dışında çocukların cihazla oynamasına izin vermeyiniz. Cihazın elektrik kablosunu çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız. Elektrikli cihazlar çocuklar için oyuncak değildir.
- **Cihazın Kullanımı:** Cihazı açık havada kullanmayınız. Makineniz kir veya yağmurdan olumsuz etkilenebilir. Makinenizi suya daldırmayınız ve yağmur ya da rutubetten koruyunuz. Cihaz elektrik gücüyle çalıştığından elektrik çarpma tehlikesi vardır. Bu nedenle fişe kesinlikle ıslak ellerle dokunmayınız. Cihazı yanıcı veya patlayıcı maddeler (örneğin benzin veya alkol), yanan veya tüten nesneler (örneğin sigaralar, kibritler veya sıcak kül) ile temizlemek için kullanmayınız.
- **Bakım ve Temizlik:** Temizlik ve bakım işlemleri öncesinde cihazın fişini prizden çekiniz ve cihazın soğumasını bekleyiniz.
- **Kullanım Kısıtlamaları:** Elektrikli cihazı yalnızca kullanım amacı doğrultusunda kullanınız. Cihazı talimatlara aykırı şekilde kullanmak, cihazın ömrünü kısaltabilir ve güvenlik riskleri oluşturabilir.

Ürüne Özel Güvenlik Uyarıları

- Pişirme haznesini maksimum kapasiteyi (4 fincan / ~280 ml) aşacak şekilde doldurmayınız. Aşırı doluluk, taşmaya ve cihazın içine sıvı kaçmasına neden olarak elektrik arızası oluşturabilir.
- Hazne içine sadece su, kahve ve şeker koyunuz. Süt, aromalı şuruplar veya başka malzemeler kullanmak cihazın tıkanmasına ve bozulmasına neden olabilir.
- Pişirme haznesinin alt kısmı ile pişirme hazne yuvasının kuru olmasına dikkat ediniz. Islak hazne kontakları kısa devre veya elektrik kaçağı riski doğurur.

- Kahve pişirme işlemi bittikten hemen sonra hazneyi yerinden çıkarırken dikkatli olunuz; hazne ve içindeki kahve çok sıcak olabilir, yanık riski vardır.
- Pişirme haznesini cihazdan ayırmadan önce durum ışığının tamamen söndüğünden ve cihazın pişirme işlemini bitirdiğinden emin olunuz. Aksi halde sıcak kahve sıçrayabilir.
- Hazne seviye camında su veya kahve lekesi biriktiğinde görünürlüğü azaltır; düzenli olarak temizleyiniz.
- Pişirme işlemi sırasında cihazın üstüne örtü koymayınız, havalandırmayı engellemeyiniz. Buhar çıkışı olması cihazın normal çalışması için gereklidir.
- Hazne yuvasına yerleştirilen pişirme haznesinin tam oturduğundan emin olunuz. Yan oturan hazne sensörlerin doğru çalışmamasına ve taşmaya neden olabilir.
- Şebeke kablosu kısa olduğu için cihazı prizden uzak kullanmak için uzatma kablosu kullanmak tavsiye edilmez. Yakın priz tercih ediniz ve kablonun ıslanmadığından emin olunuz.
- Cihazın durum ışığı pişirme süresince yanar. Beklenmedik bir şekilde ışık sönmeden pişirme bitmiş görünüyorsa cihazı fişten çekerek kontrol ediniz.



Kullanım kılavuzunda yazılı olan güvenlik kurallarını ve kullanım talimatlarını dikkatlice okuyunuz.

Bu kullanım kılavuzunu gelecekteki kullanımlar için saklayınız.

Kutuyu Açma

- İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları kutusundan çıkarınız ve hasar veya arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza veya hasar varsa, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Tamir işlemleri kesinlikle Fakir Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır.
- Yetkisiz kişiler tarafından yapılan tamir işlemleri kullanıcı için zararlı olabilir.

UYARI!

Kesinlikle hatalı veya kusurlu bir ürünü kullanmayınız.

Kutu İçindekiler

- Pişirme haznesi
- Pişirme haznesi seviye camı
- Kahve ölçek kaşığı
- Pişirme hazne yuvası
- Pişirme başlatma düğmesi/ durum ışığı
- Şebeke kablosu (60 cm)

Teknik Bilgi

Gerilim : 220-240 V AC, 50/60 Hz

Güç : 535W

Kapasite : max 4 Türk kahvesi fincanı (70 ml orta boy)

NOT!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemeler veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

Ürün Parçalarının Tanıtımı



1. Pişirme haznesi
2. Pişirme haznesi seviye camı
3. Kahve ölçek kaşığı
4. Pişirme hazne yuvası
5. Pişirme başlatma düğmesi/ durum ışığı
6. Şebeke kablosu

Cihazın Kullanım

İlk Kullanım

Cihazınızı dik konumda ve dengeli, düz, temiz, kuru ve kaymayan bir yüzeyde durduğundan emin olunuz.

Pişirme

- Cihazınızı prize takınız. Pişirme haznesi yuvasında takılı ise kısa bir BİP sesi ile birlikte başlatma düğmesi mavi ışığı ve hazne yuvası ışığı kısa bir süre için yanacaktır.
- Tercihinize göre ve kahve yapacağınız kişi sayısına göre miktarı ayarlayarak önce su sonra kahve ve şekeri pişirme haznesini koyunuz.

NOT!

Hazne göstergesindeki min /max çizgileri su seviyesi değerleridir. Kahve ve şeker eklendiğinde seviye çizgisinin üzerine çıkabilir.

- Pişirme haznesine koyduğunuz kahve topaklarını, hazneyi yuvaya yerleştirmeden önce tahta bir kaşıkla karıştırmanız tavsiye edilir.
- Pişirme haznesini yuvaya yerleştiriniz. Yerine oturduğunda kısa bir bip sesi ile birlikte başlatma düğmesi mavi ışığı 2 defa yanıp sönecek ve hazne yuvası ışığı kademeli olarak yanacaktır. Ses ile birlikte ışık yanmazsa işlemi tekrarlayınız. Işıklar işlem yapılmadığı takdirde yaklaşık 5 saniye sonra söner.
- Kahve pişirme başlatma butonuna basınız. Pişirme başlama uyarısı verip başlatma düğmesi mavi ışığı ve iç hazne ışığı kademeli şekilde yanıyor olacaktır. 3-4sn sonra melodik uyarı sesi ile birlikte pişirme işleminiz başlayacaktır.

Miktar	**Pişirme Süresi**
1 kişilik	1,5 – 2,5 dk.
2 kişilik	2 – 3 dk.
3 kişilik	3 - 4 dk.
4 kişilik	4 – 5 dk.

NOT!

Pişirme süreleri laboratuvar koşullarında ve 70 ml'lik Türk kahvesi ile fincanı ile verilen sürelerdir. Kullanım koşullarına göre süreler değişebilir.

- Herhangi bir sebeple hazneyi yuvasından çıkardığınızda pişirme işlemi iptal olacaktır. Yeniden başlatmanız gerekir.
- Pişirme işlemi tamamlandıktan sonra 3 kısa BİP sesi duyacaksınız. Kademeli olarak yanan iç hazne ışığı söner. Kahve pişirme başlatma butonu mavi renkte yanıp sönecektir. Yaklaşık 3 saniye sonunda kahve pişirme başlatma butonu ışığı tamamıyla sönecektir. Pişirme işlemi bittikten sonra bekletmeden kahvenizi fincana alarak servis ediniz.

⚠ UYARI!

- Kesinlikle her kullanım sonrasında pişirme haznesini mutlaka temizleyiniz. Aksi durumda kahve seviyesinin hatalı algılanmasına neden olacaktır.
- Pişirme haznesi boşken veya sadece su eklenerek çalıştırıldığında uyarı olarak cihazın sürekli kırmızı ışığı yanar ve cihaz çalışmaz. Cihaz sadece kahve eklenerek susuz çalıştırıldığında olası tehlikeleri önlemek için cihazın çalışması durdurulur, cihazınızın çalışması için, cihaz soğuduktan sonra, pişirme haznesini çıkarıp takmanız veya fişi çekip takarak ve cihazı çalıştırma düğmesine basarak tekrar çalıştırmanız gerekir.
- Fakir Lone Makinenizin etkili ve doğru bir şekilde çalışması için su ve kahve birlikte pişirme haznesine eklenmelidir.

Daha lezzetli kahveler için ipuçları:

- Toz kahvenizin taze olması kahvenizin köpük ve lezzetini etkileyen başlıca unsurdur.
- Kahvenizi yaparken suyu ne kadar soğuk kullanırsanız kahveniz o kadar köpüklü olacaktır.
- Kahve telvesinin cezvenin dibine çökmesini engellemek için kahveniz piştikten sonra bekletmeden ve hızlıca fincanlar boşaltınız.
- Kahvenizi yaparken cihaz beraberinde verilen Fakir LONE ölçek kaşığını kullanınız.
- Art arda kahve pişirdiğinizde cezve sıcak olacağından pişirme süresi kısalacaktır.
- Her kullanım sonrasında pişirme haznesini soğuk suyla yıkayarak bunun önüne geçebilirsiniz.

Kullanım Uyarıları

- Cihaz, Türk kahvesi yapmak için tasarlanmış bir cihazdır. Aşağıda tabloda ölçüler kullanarak damak tadınıza göre uygun köpüklü Türk Kahvesi yapabilirsiniz. (Verilen ölçüler 1 kişilik/ fincan kahve içindir.)

	Sade	**Az şekerli**	**Az şekerli**	**Az şekerli**
Kahve	1 ölçek	1 ölçek	1 ölçek	1 ölçek
Şeker	-	½ kesme şeker/ ½ çay kaşığı toz şeker	1 adet kesme şeker/ 1 çay kaşığı toz şeker	2 adet kesme şeker/ 2 çay kaşığı toz şeker

- Su, kahve ve şeker karışımını kahveyi yapacağınız zaman hazırlayın aksi durumda bekleyen karışım ile lezzetli kahve elde edemezsiniz.
- Kahve dışında su dahil herhangi bir gıda ısıtma amaçlı kullanmayınız.

⚠ DİKKAT!

Cihazınızda kahve pişirirken, süt ve benzeri sıvıları kesinlikle kullanmayınız, sadece su kullanınız.

- Kahve koymak için ürün ile birlikte verilen ölçeği kullanınız.
- Lezzetli bir kahve yapmak için pişirme haznesinin içinin kuru ve temiz olmasına dikkat ediniz.
- Kullanım sırasında gösterge camı temiz olmalıdır. Aksi takdirde kahve makinası kahve miktarını algılayamaz.
- Pişirme haznesini maksimum (max) seviyesinin üzerinde doldurmayın. Cihaz, çalışmayacak ve durum ışığı kırmızı yanacak ve uyarı sinyali ile sizi uyaracaktır.
- Cihazın pişirme haznesi dahil herhangi bir bölümünü suya daldırmayınız.

Sesli ve Işıklı Bildirimler

İş	Durum ışığı	İç ışık	Ses
Pişirme haznesini yuvaya yerleştirme	Mavi, iki defa yanıp söner	Kademeli olarak yanar	Tek bip
Pişirmeye başlama	Pişirme süresince mavi ışık yanar	Pişirme süresince kademeli olarak yanar	Melodi
Pişirme sırasında hazneyi çıkarmak	Söner	Söner	Melodi
Pişirme tamamlandı	Mavi , iki defa yanıp söner	Söner	3 bip
Boş/ su ile çalıştırma	Sürekli yanan kırmızı ışık	Söner	3 bip (3. Uzun)

Temizlik ve Bakım

- Temizliğe başlamadan önce cihazın fişini prizden çıkarınız.
- Pişirme haznesini kontaklarına su gelmemesine dikkat ederek akan suyun altında yıkayabilirsiniz.

Temizlik Uyarıları

- Cihazı temizlemek için aşındırıcı temizleyiciler, metal nesneler veya sert fırçalar kullanmayınız.
- Cihazı veya şebeke kablosunu suya veya başka bir sıvıya daldırmayınız.
- Pişirme haznesinin alt yüzeyinin çizilmesine neden olacak çizici sünger veya tel kullanmadan yumuşak bir sünger ile temizleyiniz. Bu yüzeylerin çizilmemesine dikkat ediniz.

UYARI!

Pişirme haznesini kesinlikle bulaşık makinesinde yıkamayınız.

UYARI!

Pişirme haznesini kesinlikle bulaşık makinasında yıkamayınız.

NOT!

Kahve pişirme esnasında cihazınızın üst kısmında buharlar oluşabilir. Bu normaldir. Her kullanımdan sonra cihazınızın üst kısmını kurulayınız.

- Pişirme haznesi dışında cihazın herhangi bir bölümünü yıkamayın. Temizlemek için nemli ve yumuşak bir bez ile ve gerekiyorsa hafif bir temizleme maddesi kullanarak silebilirsiniz.
- Kullanımlar sonucunda pişirme haznesi tabanında oluşabilecek izleri (tortuları) pişirme haznesinin iç yüzeyine zarar vermeden temizlemek için 1 fincan ısıtılmış suyu pişirme haznesine koyup üzerine de yarım fincan sirke veya 1-2 tane limon tuzu koyup bekletin. Lekeler temizlendikten sonra durulayıp tekrar kullanabilirsiniz.

Saklama

- Cihazınızın fişinin çekildiğinden tamamen soğumuş ve kuru olduğundan emin olunuz.
- Cihazınızın kablosunu cihazın arka kısmındaki kablo saklama yuvasına gizleyerek dikkatli bir şekilde saklayabilirsiniz.

Cihazınız kırmızı ışık uyarısını aşağıdaki durumlarda verecektir.

- Özellikle tek fincan seçeneği ile işlem yaparken su az miktarda eklendiğinde.
- Kahve yapımı için az ölçüde kahve eklendiğinde.
- Cihazınızın iç/okuyucu kısmında kahve su birikintileri temizlenmediğinde.

NOT!

Cihazınızın iç/okuyucu kısmını temizlemek için nemli bir bez ile cihazın iç ve üst kısmını siliniz ardından kurulayınız.

UYARI!

Yukarıda belirtilen durumlar olmamasına rağmen kırmızı ışık uyarısı veriyorsa cihaza kalibrasyon işlemi uygulanması gerekmektedir.

Lone Türk Kahvesi Makinesi Kalibrasyon İşlemi

Cihazınızın kalibrasyonunu yapmadan önce cihazın fişini prizden çıkarınız. Pişirme haznesi boş ve temiz durumda olacak şekilde cihazınızın dışına alınız. Kalibrasyon işlemi için aşağıdaki adımları takip ediniz;

1. Cihazın fişini prize takmadan önce cihazın üst kısmında bulunan başlatma tuşuna basınız ve bir parmağınız tuşa basılı durumdayken diğer eliniz ile cihazın fişini prize takınız. Prize takıldıktan birkaç saniye sonra melodi sesi duyulur. Melodi sesini duyduğunuzda başlatma tuşunu bırakınız.
2. Beklemeden hızlıca boş ve temiz pişirme haznesini hazne yuvasına yerleştiriniz. Pişirme haznesinin yuvaya yerleşmesi ile bip sesi duyulur.
3. Beklemeden hızlıca başlatma tuşuna basınız ve parmağınız ile basılı tutunuz.
4. Cihaz içerisinde ki led ışıklar kademeli olarak yanacaktır. Yaklaşık 8 saniye sonra led ışıklar söner.
5. Led ışıkların sönmesinin ardından başlatma tuşunu bırakınız. Yukarıda işlemlerin ardından kalibrasyon işlemi tamamlanmış olacaktır. Cihazınızın fişini prizden çekiniz.

Cihazın Saklanması

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız serin ve kuru bir yerde saklayınız.
- Cihaz fişinin çekildiğinden ve parçalarının tamamen kuru olduğundan emin olunuz.
- Cihazı, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza ediniz.

Geri Dönüşüm

Cihazınızın kullanım ömrü sona erdiğinde aşağıdaki adımları izleyerek doğru şekilde geri dönüşüm sağlayınız:

- Cihazın kablosunu keserek kullanılamaz hale getiriniz.
- Cihazı, ülkenizdeki geçerli yasalara göre bu tür cihazlar için özel olarak tanımlanan atık kutularına bırakınız.
- Elektrikli atıklar evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir.
- Cihazı, elektrikli atıklar için belirlenen çöp kutularına atınız.
- Cihazın ambalajı geri dönüşüm özellikli malzemelerden oluşur.
- Ambalaj malzemelerini uygun geri dönüşüm kutularına atınız.
- Cihaz, WEEE (AEEE Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyalar) Yönetmeliğine uygundur.





NOT!

- Müşteri hizmetlerini aramadan önce sorunu/arızayı kendiniz düzeltip düzeltemeyeceğinizi kontrol ediniz. Bunun için lütfen “**Sorun Giderme**” bölümüne bakınız. Sorunu/arızayı çözemiyorsanız, müşteri hizmetlerini arayınız.
- Aramadan önce lütfen **model adını** ve ürün **seri numarasını** yanınızda hazır bulundurunuz. Bu bilgileri ürününüzün **Tip Etiketi** üzerinde bulabilirsiniz.

  Yardım Hattı: (+90 212) 444 0 241

Sorun Giderme

Cihazınız, herhangi bir arızaya karşı kalite kontrolden geçirilmiştir. Ancak, herhangi bir nedenden dolayı çalışmazsa, **Fakir Yetkili Servisi'ne** başvurmadan önce aşağıdaki tabloda yer alan çözüm yollarını deneyiniz.

Gönderim

Cihaza herhangi bir zarar gelmesini önlemek için aşağıdaki adımları izleyerek cihazınızı güvenli bir şekilde taşıyınız:

- Cihazı orijinal ambalajında taşıyınız.
- Orijinal ambalaj mevcut değilse, benzer bir takviye malzemeli ambalaj kullanınız.

Русский

Инструкции По Использованию 41
Значение Символов 41
Ответственность 41
Декларация О Соответствии CE 41
Предназначение 41
Неавторизованное Использование 42
Предупреждения о безопасности 42
Особые меры безопасности 44
Открытие Упаковки 45
Содержание Упаковки 45
Техническая Информация 45
Введение В Части Продукта 46
Использование Устройства 46
Советы по приготовлению более вкусного кофе 48
Световые и звуковые сигналы 49
Очистка и уход 49
Хранение 50
Процесс калибровки кофеварки турецкого кофе Lone 50
Хранение Устройства 51
Переработка 51
Устранение Неполадок 51
Доставка 51

Уважаемый клиент,

Мы надеемся, что вы будете довольны использованием вашего продукта. Спасибо, что выбрали **Fakir Hausgeräte**, компанию, лидирующую в области инновационных технологий. Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство пользователя перед использованием продукта и сохраните его для последующего использования.

Инструкции По Использованию

Эти инструкции по использованию предназначены для обеспечения правильного и безопасного использования устройства. Для вашей безопасности и безопасности других, пожалуйста, прочитайте руководство пользователя перед использованием устройства.

Значение Символов

В этом руководстве пользователя вы увидите следующие символы:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Этот символ указывает на опасности, которые могут привести к травмам или смерти.

ВНИМАНИЕ!

Этот символ указывает на опасности, которые могут привести к повреждению устройства или его неисправности.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Содержит важную и полезную информацию.

Ответственность

Компания Fakir Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş. не несет ответственности за любой ущерб или ремонт, выполненный вне авторизованных сервисных центров Fakir, или за неправильное использование устройства, если не соблюдены инструкции в этом руководстве пользователя.

Декларация О Соответствии CE

CE Это устройство полностью соответствует Директивам Европейского Союза 2014/30/EU по электромагнитной совместимости и 2014/35/EU по низковольтным требованиям. Продукт имеет знак CE на ярлыке модели устройства.

Предназначение

Модель продукта предназначена для домашнего использования. Она не подходит для использования в рабочем месте или в промышленности. Любые неисправности, возникшие в результате такого использования, не будут покрываться нашей авторизованной службой.

Неавторизованное Использование

В следующих случаях несанкционированного использования устройство может быть повреждено или привести к травмам:

- **Ограниченные возможности и надзор:** Это устройство не должно использоваться лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и/или знаниями, если они не находятся под надзором лица, ответственного за их безопасность, или не получили инструкции по безопасному использованию устройства. Детей следует контролировать, чтобы они не играли с устройством.
- **Использование с ограниченными возможностями:** Устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, только если они находятся под присмотром, получили инструкции по безопасному использованию и понимают возможные опасности.
- **Упаковочные материалы:** Держите такие материалы, как пакеты, входящие в комплект, вдали от детей. Существует риск удушья!
- **Чистка и обслуживание:** Дети младше 8 лет не должны чистить или обслуживать устройство, если они не находятся под присмотром.
- **Безопасность устройства и кабеля:** Храните устройство и его кабель вне досягаемости детей младше 8 лет. Детей следует контролировать, чтобы они не играли с устройством. Электрические устройства не являются игрушками для детей. Поэтому используйте и храните устройство вне досягаемости детей. Дети могут не осознавать опасности, связанные с использованием электрического устройства. Убедитесь, что шнур питания не свисает с устройства.

Предупреждения о безопасности

При использовании электрического устройства всегда соблюдайте следующие меры предосторожности, чтобы предотвратить возгорание, поражение электрическим током и травмы:

- **Прочтите руководство пользователя:** Внимательно прочтите информацию в руководстве пользователя и сохраните его для дальнейшего использования. Если вы передаете устройство третьей стороне, не забудьте приложить руководство.

- **Первое использование:** Когда вы достаете изделие из упаковки, убедитесь, что все аксессуары и насадки в комплекте. Если какие-либо части отсутствуют, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр Fakir. Храните защитные пакеты от аксессуаров и насадок в недоступном для детей и младенцев месте, чтобы предотвратить риск удушья.
- **Проверьте состояние устройства:** Если вы подозреваете, что с устройством, его корпусом, кабелем или вилкой что-то не так, не используйте устройство и обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр Fakir.
- **Безопасность кабеля и вилки:** Не используйте устройство, если кабель питания или вилка повреждены. Не используйте устройство с удлинителем и убедитесь, что кабель питания не соприкасается с источниками тепла или острыми краями. При отключении всегда держитесь за вилку, а не за кабель. Не тяните за кабель и не поднимайте устройство за кабель.
- **Безопасность детей:** Никогда не оставляйте устройство без присмотра, когда оно подключено к сети. Не разрешайте детям играть с устройством без присмотра. Храните кабель питания устройства в недоступном для детей месте. Электрические устройства не являются игрушками для детей.
- **Использование устройства:** Не используйте устройство на улице. Ваше устройство может быть неблагоприятно воздействовано грязью или дождем. Не погружайте устройство в воду и защищайте его от дождя или влаги. Поскольку устройство работает от электрической сети, существует опасность поражения электрическим током. Поэтому не прикасайтесь к вилке мокрыми руками. Не используйте устройство для очистки легковоспламеняющихся или взрывоопасных материалов (например, бензина или спирта), горящих или тлеющих предметов (например, сигарет, спичек или горячей золы).
- **Техническое обслуживание и чистка:** Перед чисткой и техническим обслуживанием отключите устройство от сети и дайте ему остыть.
- **Ограничения использования:** Используйте электрическое устройство только по назначению. Использование устройства вразрез с инструкциями может сократить срок его службы и создать риски для безопасности.

Особые меры безопасности

- Не заполняйте варочную емкость выше максимальной вместимости (4 чашки / ~280 мл). Переполнение может привести к переливу и попаданию жидкости внутрь устройства, что вызовет электрическую неисправность.
- Кладите в емкость только воду, кофе и сахар. Использование молока, ароматизированных сиропов или других ингредиентов может привести к засорению и поломке устройства.
- Следите за тем, чтобы дно варочной емкости и её гнездо оставались сухими. Влажные контакты могут вызвать короткое замыкание или утечку тока.
- Будьте осторожны, извлекая емкость сразу после приготовления: она и находящийся внутри кофе очень горячие и могут вызвать ожог.
- Не отсоединяйте емкость от устройства, пока индикатор полностью не погас и процесс приготовления не завершён. В противном случае горячий кофе может брызнуть.
- Если на смотровом стекле емкости скапливаются пятна воды или кофе, это снижает видимость; очищайте его регулярно.
- Не накрывайте устройство во время приготовления и не препятствуйте вентиляции. Выход пара необходим для нормальной работы.
- Убедитесь, что емкость установлена в гнездо правильно. Неправильная установка может привести к сбою датчиков и переливу.
- Поскольку сетевой кабель короткий, не рекомендуется использовать удлинитель. Лучше использовать розетку поблизости и следить, чтобы кабель не намокал.
- Индикатор горит в течение всего процесса приготовления. Если он неожиданно гаснет до окончания приготовления, отключите устройство от сети и проверьте его.

Внимательно прочитайте правила безопасности и инструкции по использованию в этом руководстве пользователя.

Сохраните это руководство пользователя для будущего использования.

Открытие Упаковки

- Перед первым использованием извлеките устройство и аксессуары из упаковки и проверьте на наличие повреждений или дефектов. Если устройство повреждено или неисправно, не используйте его и обратитесь в **авторизованный сервис Fakir.**
- Ремонт должен выполняться только авторизованными сервисными центрами Fakir.
- Ремонт неавторизованными лицами может быть вреден для пользователя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте дефектный или неисправный продукт.

Содержание Упаковки

- Кофеварка
- Стекло для контроля уровня в кофеварке
- Мерная ложка для кофе
- Корпус кофеварки
- Кнопка включения/световой индикатор статуса
- Электрический шнур (60cm)

Техническая Информация

Напряжение : 220-240 V AC, 50/60 Hz

Мощность : 535W

Объем : Макс. 4 чашки турецкого кофе (среднего размера 70 мл)

ПРИМЕЧАНИЕ!

Значения, указанные на устройстве или в других печатных документах, предоставленных с продуктом, были получены в лабораторных условиях в соответствии с соответствующими стандартами. Эти значения могут изменяться в зависимости от использования продукта и условий окружающей среды.

Введение В Части Продукта



1. Кофеварка
2. Стекло для контроля уровня в кофеварке
3. Мерная ложка для кофе
4. Корпус кофеварки
5. Кнопка включения/световой индикатор статуса
6. Электрический шнур

Использование Устройства

Первая эксплуатация

Убедитесь, что изделие находится в вертикальном положении на ровной, чистой, сухой и не скользкой поверхности.

Приготовление

- Включите изделие в сеть. Если корпус кофеварки установлен на месте, после короткого звукового сигнала, кнопка старта загорится синим светом и подсветка корпуса на некоторое время останется включенной.
- В зависимости от Вашего желания и количества порций, сначала налейте в кофеварку воду, а затем насыпьте кофе и сахар.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Линии мин / макс на чаше указывают уровень воды. Когда кофе и сахар добавлены, уровень может быть выше этих линий.

- Комки кофе рекомендуется размешать деревянной ложкой до того, как Вы установите корпус кофеварки на место.
- Установите корпус кофеварки на место. Когда корпус кофеварки будет установлен, раздастся короткий звуковой сигнал и синий световой сигнал кнопка старта загорится по очереди и погаснет 2 раза, после чего загорится световой индикатор корпуса. Если вместе с звуковым сигналом световой индикатор не загорится, повторите действие. При отсутствии операции световые индикаторы погаснут через 5 секунд.
- Нажмите на кнопку начала варки кофе. Раздастся предупреждение о начале варки и загорится световой индикатор кнопки старта и подсветка кофеварки по очереди. Приготовление начнется через 3-4 секунды после звукового предупреждения.

Количество	**Время варки**
На 1 персону	1,5 – 2,5 мин.
На 2 персону	2 – 3 мин.
На 3 персону	3 - 4 мин.
На 4 персону	4 – 5 мин.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Время варки определено в лабораторных условиях для чашки для турецкого кофе объемом 70 мл. В зависимости от условий эксплуатации время может меняться.

- В случае снятия кофеварки с места по какой-либо причине процесс варки автоматически останавливается. Необходимо повторить все действия еще раз.
- После завершения варки, раздастся 3 коротких звуковых сигнала. Внутренняя подсветка чаши погаснет постепенно. Кнопка запуска приготовления кофе будет мигать синим цветом. Примерно через 3 секунд синий световой индикатор кнопки начала варки потухнет.
- После окончания варки кофе разлейте его по чашкам.

ВНИМАНИЕ!

После каждого применения обязательно очищайте кофеварку. В противном случае могут возникнуть ошибки в восприятии уровня кофе.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Когда чаша для приготовления кофе пуста или когда добавляется только вода, прибор не будет работать, когда нажата кнопка пуска и загорится красный индикатор. Когда вы включаете прибор только с кофе, процесс останавливается,чтобы избежать возможных опасностей; чтобы снова включить прибор, вам необходимо вынуть и установить варочную чашу или отсоединить вилку от розетки, вставить ее снова и нажать кнопку включения.
- Для эффективной и правильной работы Fakir Lone, вода и кофе должны быть добавлены вместе.

Советы по приготовлению более вкусного кофе

- От того, насколько свежим является молотый кофе, зависит вкус и наличие пенки сваренного кофе.
- Если вы будете использовать более холодную воду, пены будет больше.
- Для предотвращения оседания гранул кофе на дне колбы кофе следует быстро разливать по чашкам сразу после его приготовления.
- При приготовлении кофе используйте мерную ложку для кофе Fakir, предоставленную вместе с прибором.
- В случае приготовления одной порции кофе за другой продолжительность приготовления будет меньше, так как колба является горячей.
- Чтобы избежать этого, после каждого использования промывайте колбу холодной водой.

Предупреждения по эксплуатации

- Изделие предназначено для варки турецкого кофе. Пользуясь мерами, приведенными в таблице ниже, Вы можете приготовить турецкий кофе с пенкой на свой вкусу. (Данные меры приведены для 1 порции/чашки турецкого кофе.)

	Несладкий	**Мало сладкий**	**Средней сладости**	**Сладкий**
Кофе	1 мера	1 мера	1 мера	1 мера
Сахар	-	½ кусочка сахара / ½ чайные ложки сахарного песка	1 кусочек сахара / 1 чайная ложка сахарного песка	2 кусочка сахара / 2 чайные ложки сахарного песка

- Смешивайте воду, кофе и сахар непосредственно перед варкой кофе, в противном случае у Вас не получится вкусный кофе.
- Не пользуйтесь кофеваркой для нагревания каких-либо других продуктов.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Во время варки кофе ни в коем случае не наливайте в кофеварку молоко или подобные жидкости, кофе следует варить только на воде.

- Для заполнения кофе пользуйтесь мерной ложкой, предоставленной вместе с изделием.
- Для приготовления вкусного кофе следите за тем, чтобы внутренность кофеварки была сухой и чистой.
- Во время эксплуатации индикаторное стекло должно быть чистым. В противном случае кофеварка не воспринимает количество кофе.
- Не заполняйте кофеварку до максимальной (макс.) отметки. Изделие не будет работать, световой индикатор статуса загорится красным светом и раздастся звуковой сигнал.
- Не погружайте какую-либо часть прибора в воду, включая резервуар для варки кофе.

Световые и звуковые сигналы

Работа	Световой сигнал статуса	Внутренний световой сигнал	Звук
Установка корпуса кофеварки на место	Синий, будет мигать дважды	Будет гореть постепенно	Один звуковой сигнал
Начало варки	Загорается синим во время варк	Загорается постепенно во время варки	Мелодия
Снять корпус во время варки	Потухнет	Потухнет	Мелодия
Варка окончена	Синий, мигает два раза	Потухнет	3 звуковых сигнала
Работа без воды/с водой	Постоянно горит красный свет	Потухнет	3 звуковых сигнала (3-й сигнал длинный)

Очистка и уход

- Перед началом очистки отключите прибор от сети.
- Резервуар кофеварки можно мыть под водой, следя за тем, чтобы вода не попадала на.

Предупреждения по очистке

- Для очистки устройства не пользуйтесь абразивными чистящими средствами, металлическими предметами или жесткими щетками.
- Не опускайте изделие или электрический шнур в воду или другую жидкость.
- Не пользуйтесь жесткой губкой или проволокой для очистки резервуара, это может поцарапать нижнюю поверхность; пользуйтесь мягкой губкой. Следите за тем, чтобы не поцарапать поверхности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ни в коем случае не мойте кофеварку в посудомоечной машине.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Во время варки кофе на верхней части прибора может образовываться пар. Это нормальное явление. Высушите верхнюю часть прибора каждый раз после использования.

- Не мойте никакую из частей кофеварки, за исключением резервуара. Для очистки пользуйтесь влажной и мягкой тканью и легкими чистящими средствами.
- Для удаления пятен от воды (накипи), которые могут возникнуть на дне кофеварки, не повреждая внутреннюю поверхность кофеварки, налейте в резервуар 1 чашку горячей воды и добавьте полчашки уксуса или 1-2 кристалла лимонной кислоты и оставьте на некоторое время. После удаления пятен кофеварку можно прополоскать и снова пользоваться ею.

Хранение

Убедитесь в том, что изделие отключено от сети и является полностью остывшим и сухим. Шнур изделия можно хранить в гнезде для шнура позади изделия.

Ваше устройство покажет красный свет в следующих ситуациях.

- Особенно, если при приготовлении с использованием одной чашки добавляется небольшое количество воды.
- Когда для приготовления кофе добавлено небольшое количество кофе.
- Когда кофейные лужи не очищаются во внутренней / считывающей части вашего устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Чтобы очистить внутреннюю часть / считывающую часть устройства, протрите внутреннюю и верхнюю часть устройства влажной тканью, а затем вытрите насухо.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Если красный свет сигнализирует о предупреждении, несмотря на вышеупомянутые ситуации, устройство необходимо откалибровать.

Процесс калибровки кофеварки турецкого кофе Lone

Перед калибровкой устройства отключите его от розетки. Выньте камеру приготовления из прибора пустой и чистой. Выполните следующие шаги для процесса калибровки.

1. Перед тем, как подключить устройство к розетке, нажмите кнопку пуска в верхней части устройства и, удерживая кнопку одним пальцем, другой рукой подключите устройство к розетке. Через несколько секунд после включения раздастся мелодия. Когда вы услышите мелодию, отпустите кнопку запуска. Быстро вставьте пустую и чистую камеру приготовления в разъем для камеры сразу же. Когда камера приготовления помещается в разъем, раздается звуковой сигнал.
2. Быстро нажмите кнопку пуска, не дожидаясь, и удерживайте ее пальцем.
3. Светодиодные индикаторы внутри устройства загорятся постепенно. Примерно через 8 секунд светодиодные индикаторы погаснут.
4. После того, как светодиодные индикаторы погаснут, отпустите кнопку запуска. После описанных выше процессов процесс калибровки будет завершен. Отключите устройство от розетки

Хранение Устройства

- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, храните его в сухом и прохладном месте.
- Убедитесь, что устройство отключено от сети, и детали полностью сухие.
- Храните устройство в недоступном для детей месте.

Переработка

Когда ваш продукт достигнет конца своего срока службы, выполните следующие шаги для правильной переработки:

- Отключите кабель устройства, чтобы сделать его непригодным для использования.
- Утилизируйте устройство в специальных контейнерах для таких устройств в соответствии с действующими законами вашей страны.
- Электронные отходы не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами.
- Поместите устройство в контейнеры для электронных отходов.
- Упаковка устройства изготовлена из перерабатываемых материалов.
- Утилизируйте упаковочные материалы в соответствующих контейнерах для переработки.
- Устройство соответствует Директиве по отходам электрического и электронного оборудования (WEEE).





ПРИМЕЧАНИЕ!

- Проверьте, можете ли вы устранить проблему или дефект самостоятельно, прежде чем обращаться в службу поддержки. Для этого, пожалуйста, обратитесь к разделу «**Устранение неполадок**».
- Если вы не можете решить проблему или дефект, обратитесь в службу поддержки.
- Перед звонком подготовьте название модели и серийный номер продукта. Эту информацию можно найти на табличке типа устройства.

  Горячая Линия Помощи: (+90 212) 444 0 241

Устранение Неполадок

Ваше устройство прошло контроль качества для предотвращения дефектов. Если устройство не работает по какой-либо причине, попробуйте решения, перечисленные в следующей таблице, перед обращением в **авторизованный сервис Fakir.**

Доставка

Чтобы предотвратить повреждение устройства, следуйте этим шагам для безопасной транспортировки устройства:

- Транспортируйте устройство в оригинальной упаковке.
- Если оригинальной упаковки нет, используйте подходящую и мягкую упаковку, которая защитит устройство.

تعليمات الاستخدام. 53
معنى الرموز 53
مسؤولية 53
إعلان الامتثال CE. 53
استخدام المنتج. 53
الاستخدام غير المصرح به. 54
تحذيرات الأمان. 54
تحذيرات السلامة الخاصة بالجهاز. 55
فتح العلبة. 56
محتويات العلبة 56
معلومات تقنية. 56
تعريف أجزاء المنتج 57
الاستخدام. 57
التنظيف والعناية. 59
التخزين 60
إجراء معايرة ماكينة القهوة التركية Lone. 60
تخزين الجهاز 61
إعادة التدوير. 61
استكشاف الأخطاء وإصلاحها 61
الشحن 61

عميلنا العزيز،

نأمل أن تستمتع باستخدام منتجك. شكرًا لاختيارك **Fakir Hausgeräte**، الشركة الرائدة في التكنولوجيا المبتكرة. يُرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام المنتج واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل.

تعليمات الاستخدام

تم إعداد هذه التعليمات لضمان استخدام الجهاز بشكل صحيح وآمن. لسلامتك وسلامة الآخرين، يُرجى قراءة دليل المستخدم قبل تشغيل الجهاز.

معنى الرموز

سترى الرموز التالية في دليل المستخدم هذا:

تحذير!

يشير هذا الرمز إلى المخاطر التي قد تؤدي إلى الإصابة أو الوفاة.

تنبيه!

يشير هذا الرمز إلى المخاطر التي قد تسبب تلف المنتج أو خللًا فيه.

ملاحظة!

تشير إلى معلومات هامة ومفيدة في دليل المستخدم.

مسؤولية

لا تتحمل شركة Fakir Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş. أي مسؤولية عن أي ضرر أو إصلاح يتم خارج مراكز الخدمة المعتمدة من Fakir أو عن الاستخدام غير الصحيح للجهاز نتيجة عدم الالتزام بالتعليمات في دليل المستخدم هذا.

إعلان الامتثال CE

هذا الجهاز يتوافق تمامًا مع توجيهات الاتحاد الأوروبي EU/2014/30 بشأن التوافق الكهرومغناطيسي و EU/2014/35 بشأن التوجيهات الكهربائية. المنتج يحمل علامة CE على ملصق نوع الجهاز.

استخدام المنتج

تم تصميم نموذج المنتج للاستخدام المنزلي. لا يناسب الاستخدام في مكان العمل أو الاستخدام الصناعي. أي عطل ناتج عن هذا الاستخدام لن يكون مشمولًا في ضماننا.

الاستخدام غير المصرح به

في الحالات التالية من الاستخدام غير المصرح به، قد يتعرض الجهاز للتلف أو يتسبب في إصابات:

- **القدرات المحدودة والإشراف:** يجب عدم استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة و/أو المعرفة، ما لم يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو تلقوا تعليمات بشأن الاستخدام الآمن للجهاز. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز.
- **الاستخدام مع القدرات المحدودة:** يمكن للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فأكثر وللأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة استخدام الجهاز فقط إذا كانوا تحت الإشراف، وتلقوا تعليمات حول الاستخدام الآمن وفهموا المخاطر المحتملة.
- **مواد التغليف:** احفظ المواد مثل الأكياس الموجودة في العبوة بعيدًا عن متناول الأطفال. هناك خطر الاختناق!
- **التنظيف والصيانة:** يجب ألا يقوم الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات بتنظيف الجهاز أو صيانته إلا إذا كانوا تحت الإشراف.
- **أمان الجهاز والكابل:** احتفظ بالجهاز وكابله بعيدًا عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز. الأجهزة الكهربائية ليست ألعابًا للأطفال. لذلك، استخدم واحفظ الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال. قد لا يكون الأطفال على دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدام جهاز كهربائي. تأكد من أن سلك الطاقة لا يتدلى من الجهاز.

تحذيرات الأمان

عند استخدام جهاز كهربائي، عليك دائمًا اتباع الاحتياطات التالية لمنع الحرائق والصدمات الكهربائية والإصابات الشخصية:

- **اقرأ دليل المستخدم:** اقرأ بعناية المعلومات الواردة في دليل المستخدم واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل. إذا قمت بتسليم الجهاز لشخص آخر، تأكد من تضمين الدليل معه.
- **الاستخدام الأول:** عند إخراج المنتج من عبوته، تأكد من أن جميع الملحقات والمرفقات كاملة. إذا كان هناك أي أجزاء مفقودة، فاتصل بأقرب مركز خدمة معتمد من Fakir. احتفظ بالأكياس الواقية للملحقات والمرفقات بعيدًا عن متناول الأطفال والرضع لتجنب خطر الاختناق.
- **تحقق من حالة الجهاز:** إذا كنت تشك في وجود أي مشكلة في الجهاز أو هيكله أو كابله أو قابسه، فلا تقم بتشغيل الجهاز واتصل بأقرب مركز خدمة معتمد من Fakir.
- **سلامة الكابل والقابس:** لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة أو القابس معطلاً أو تالفًا. لا تستخدم الجهاز مع سلك تمديد وتأكد من أن سلك الطاقة لا يتلامس مع مصادر الحرارة أو الحواف الحادة. عند فصل القابس، قم دائمًا بسحب القابس نفسه، وليس السلك. لا تسحب السلك أو ترفع الجهاز من السلك.
- **سلامة الأطفال:** لا تترك الجهاز موصولًا بالكهرباء دون إشراف. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز دون

إشراف. احتفظ بسلك الطاقة للجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال. الأجهزة الكهربائية ليست ألعابًا للأطفال.

- **استخدام الجهاز:** لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. قد يتأثر جهازك سلبًا بالأتربة أو المطر. لا تغمر الجهاز في الماء واحمه من المطر أو الرطوبة. نظرًا لأن الجهاز يعمل بالطاقة الكهربائية، فإن خطر الصدمة الكهربائية موجود. لذلك، لا تلمس القابس بيدين مبللتين. لا تستخدم الجهاز لتنظيف المواد القابلة للاشتعال أو المتفجرة (مثل البنزين أو الكحول)، أو الأشياء المحترقة أو المدخنة (مثل السجائر أو الكبريت أو الرماد الساخن).
- **الصيانة والتنظيف:** قبل التنظيف والصيانة، افصل الجهاز عن الكهرباء واتركه ليبرد.
- **قيود الاستخدام:** استخدم الجهاز الكهربائي فقط وفقًا للغرض المخصص له. قد يؤدي استخدام الجهاز بشكل مخالف للتعليمات إلى تقصير عمره وزيادة المخاطر الأمنية.

تحذيرات السلامة الخاصة بالجهاز

- لا تملأ حجرة الطهي فوق السعة القصوى (4 فناجين / ~280 مل). إن الملء الزائد قد يؤدي إلى الانسكاب وتسرب السوائل داخل الجهاز مما قد يسبب عطلًا كهربائيًا.
- ضع فقط الماء والقهوة والسكر في الحجرة. إن استخدام الحليب أو الشراب المنكّه أو أي مواد أخرى قد يؤدي إلى انسداد الجهاز وتلفه.
- تأكد من أن أسفل الحجرة وتجويفها جافّان. فالموصلات الرطبة قد تؤدي إلى قصر كهربائي أو تسرب كهربائي.
- كن حذرًا عند إخراج الحجرة مباشرة بعد انتهاء عملية الطهي؛ فالحجرة والقهوة بداخلها تكونان شديدتي السخونة مما قد يسبب الحروق.
- لا تفصل الحجرة عن الجهاز قبل أن ينطفئ ضوء المؤشر تمامًا وينهي الجهاز عملية الطهي. وإلا فقد يتناثر القهوة الساخنة.
- إذا تراكمت بقع الماء أو القهوة على زجاج مستوى الحجرة فإنها تقلل من وضوح الرؤية؛ نظّفها بانتظام.
- لا تضع أي غطاء فوق الجهاز أثناء الطهي ولا تعرقل التهوية. خروج البخار ضروري لعمل الجهاز بشكل طبيعي.
- تأكد من أن الحجرة موضوعة بشكل صحيح في تجويفها. فالوضع غير المستوي قد يؤدي إلى خلل في الحساسات وانسكاب.
- نظرًا لقصر سلك الكهرباء، لا يُنصح باستخدام سلك تمديد. استخدم مقبسًا قريبًا وتأكد من أن السلك غير مبلل.
- يبقى ضوء المؤشر مضاءً أثناء عملية الطهي. إذا انطفأ بشكل غير متوقع قبل انتهاء الطهي، افصل الجهاز من الكهرباء وتحقق منه.

اقرأ قواعد السلامة وتعليمات الاستخدام في دليل المستخدم هذا بعناية.
احتفظ بهذا الدليل لاستخدامه في المستقبل.

فتح العلبة

- قبل الاستخدام الأول، قم بإخراج الجهاز والإكسسوارات من العلبة وتحقق من وجود أي أضرار أو عيوب. إذا كان الجهاز تالفًا أو معيبًا، لا تستخدمه واتصل بخدمة الصيانة المعتمدة من Fakir.
- يجب أن يتم الإصلاح فقط من قبل مراكز الخدمة المعتمدة من Fakir.
- قد يكون الإصلاح من قبل أشخاص غير معتمدين ضارًا للمستخدم.

تحذير!

لا تستخدم منتجًا معيبًا أو تالفًا.

محتويات العلبة

- وعاء تحضير القهوة
- زجاج مستوى وعاء التحضير
- معلقة قياس القهوة
- تجويف وعاء التحضير
- مفتاح بدء التحضير/ الضوء
- الكابل الكهربائى

معلومات تقنية

V AC, 50/60 Hz 220-240

الطاقة: 535واط

السعة : حد أقصى عدد 4 فنجان القهوة التركية(متوسط الطول70 مل)

ملاحظة!

القيم الموضحة على الجهاز أو في الوثائق المطبوعة الأخرى المرفقة بالمنتج تم الحصول عليها في ظروف مختبرية وفقًا للمعايير ذات الصلة.
قد تتغير هذه القيم حسب استخدام المنتج وظروف البيئة.

تعريف أجزاء المنتج



1. وعاء تحضير القهوة
2. زجاج مستوى وعاء التحضير
3. معلقة قياس القهوة
4. تجويف وعاء التحضير
5. مفتاح بدء التحضير/ الضوء
6. الكابل الكهربائى

الاستخدام

الإستعمال الأول

يجب عليكم التأكد من وضع الجهاز على سطح عمودى ومتوازن و مستقيم وثابت و جاف ونظيف وغير منزلق.

الطهي

- وصّل القابس بالمقبس. إذا كان وعاء الطهي مثبت في التجويف، فسوف يضيء زر التشغيل الأزرق ومؤشر تجويف الوعاء لفترة وجيزة مع إشارة صوتية قصيرة.
- اضبط المقدار وفقًا لتفضيلاتك وعدد الأشخاص لصنع القهوة، ثم ضع الماء والقهوة والسكر في وعاء الطهي.

ملاحظة!

خطوط Min / Max على شاشة الخزان هي قيم مستوى الماء. عند إضافة القهوة والسكر، قد يرتفع المقدار فوق مستوى الخط.

- يوصى بخلط بن القهوة في وعاء الطهي بملعقة خشبية قبل وضع الوعاء في التجويف.
- ضع وعاء التحضير في تجويفه. عندما يستقر الوعاء في مكانه، سيومض زر التشغيل الأزرق مرتين مع صوت صفير قصير وسيبدأ مصباح تجويف الوعاء في الإضاءة تدريجياً. إذا لم يضيء المؤشر مع الصوت، كرر العملية. يطفئ المؤشر بعد حوالي 5 ثوان إذا لم يتم تنفيذ أي عملية.

- اضغط على زر بدء طهي القهوة. سيبدأ تحذير بدء الطهي ويضيء زر التشغيل باللون الأزرق ومؤشر الوعاء الداخلي تدريجياً. بعد 3-4 ثواني، ستبدأ عملية الطهي بصوت تحذير لحني.

المقدار	مدة التحضير
1 شخص	1.5 - 2.5 دقيقة
2 شخص	2 - 3 دقيقة
3 شخص	3 - 4 دقيقة
4 شخص	4 - 5 دقيقة

ملاحظة!

تم توضيح مدة الطهي في شروط مختبرية بفنجان قهوة 70 مل. وقد تتغيير مدة الطهي وفقاً لشروط الاستخدام.

- إذا قمت بإزالة الوعاء من تجويفه لأي سبب، فسيتم إلغاء عملية الطهي. ويجب بدء التشغيل مجدداً.
- سوف تسمع 3 أصوات قصيرة بعد اكتمال عملية الطهي. ينطفئ ضوء الوعاء الداخلي تدريجياً. زر بدء القهوة سيومض باللون الأزرق. بعد حوالي 3 ثوانٍ، سينطفئ مؤشر زر بدء طهي القهوة تمامًا.
- بعد ذلك اسكب القهوة في الفنجان وقدمها بصحة وعافية.

تحذير!

- دائمًا بتنظيف وعاء الطهي بعد كل استخدام. وإلا فإنه سيتسبب في إدراك مستوى القهوة بشكل غير صحيح.
- عندما يكون وعاء الطهي فارغ أو عند تشغيلها عن طريق إضافة الماء فقط، فإن الضوء الأحمر للجهاز يكون بمثابة تحذير ولا.
- إذا كان الجهاز في وضع التشغيل مجففًا مع القهوة فقط ، فإن الجهاز يتوقف عن العمل لمنع المخاطر المحتملة ، وبعد أن يبرد الجهاز
- وعاء الطهي ثم تركيبها مرة أخرى أونزع وتركيب القابس في المقبس وتشغيل الجهاز بالضغط على زر البدء.
- يجب إضافة الماء والقهوة معاً إلى وعاء الطهي معًا من أجل التشغيل الفعال والصحيح لجهاز Fakir Kaave.

إرشادات للحصول على قهوة ذات مذاق أفضل:

- تعتبر نضارة قهوتك المطحونة العامل الرئيسي الذي سيؤثر على رغوة القهوة ومذاقها.
- فى حالة إستخدام الماء البارد أثناء تحضير القهوة, ستحتوى القهوة على مزيد من الرغوة.
- لمنع ترسب رواسب القهوة فى قاع الإبريق, قوموا بتفريغ القهوة بعد تحضريها بشكل سريع دون إنتظار.
- ثناء تحضير القهوة, قوموا بإستخدام ملعقة القياس التى تم إستلامها مع الجهاز.
- فى حالة تحضير القهوة بشكل متواصل, ستنقلص فترة التحضير بسبب سخونة الإبريق.
- للحصول على أداء أفضل, يمكنكم غسل وعاء تحضير القهوة بالماء البارد بعد كل إستخدام.

تحذيرات الإستخدام

- تم تصميم الجهاز لتحضير القهوة التركية. يمكنكم إستخدام المقاييس الموضحة فى الجدول التالى وتحضير القهوة التركية بالرغاوى المناسبة لذوقكم. (هذه المقاييس مناسبة لشخص واحد/ فنجان قهوة واحد.) .

	سادة	سكر قليل	متوسطة	سكر زيادة
القهوة	مقياس واحد	مقياس واحد	مقياس واحد	مقياس واحد
السكر		½قطع سكر / ½ معلقة صغيرة سكر ناعم.	عدد واحد قطع سكر/ عدد 1ملعقة صغيرة سكر ناعم	عدد 2 قطع سكر/ عدد 2 ملعقة صغيرة سكر ناعم

- قوموا بتحضير خليط السكر والقهوة والماء عندما عمل القهوة, بخلاف ذلك, فإنكم لن تحصلوا على القهوة الشهية مع الخليط المنتظر.
- يجب عدم إستخدام الجهاز بهدف تسخين أى مواد عذائية بما فيها الماء بإستثناء القهوة.

تحذير!

يجب عدم إستخدام الحليب والسوائل المماثلة أثناء تحضير القهوة, ولكن يجب إستخدام الماء فقط.

- يجب إستخدام المقاييس المعطاة مع المنتج لتحضير القهوة.
- لتحضير قهوة شهية, يجب ان يكون وعاء التحضير جافاً ونظيفاً.
- يجب ان يكون زجاج المؤشر نظيف أثناء الإستخدام. بخلاف ذلك, لن تتمكنوا من معرفة مقدار القهوة فى الماكينة.
- يجب عدم ملئ وعاء التحضير فوق مستوى الحد الأقصى. بخلاف ذلك, لن يعمل الجهاز وسيكون لون الإضائة أحمر, وسيتم تحذيركم بإشارة التحذير.
- يجب عدم غمس اى جزء من الجهاز فى الماء بما فى ذلك وعاء الطهى.

التحذيرات الصوتية والضوئية

العمل	ضوء الحالة	الضوء الداخلى	الصوت
تثبيت وعاء التحضير فى التجويف	يومض المؤشرالأزرق مرتين	يضئ وينطفئ	صوت نتبيهي أوحد
البدء فى التحضير	يضئ المؤشر الأزرق طول الطهي	يضئ إثناء فترة التحضير	نغمة
إخراج الوعاء أثناء تحضير القهوة	ينطفئ	ينطفئ	نغمة
تم تحضير القهوة	يومض المؤشر الأزرق مرتين	ينطفئ	3 تحذيرات
التشغيل بالماء/ فارغ	الضوء الأحمر المضئ بإستمرار	ينطفئ	3 صوت تنبيهي (3. طويل)

التنظيف والعناية

- يرجى سحب قابس الجهاز من مقبس الكهرباء قبل البدء فى التنظيف.
- يمكنكم تنظيف وعاء التحضير تحت الماء المتدفق والحذر حتى لا يدخل الماء إلى دوائر القصر الكهربائية.

إرشادات التنظيف

- يجب عدم إستخدام المنظفات الحارقة أو الفرش الصلبة والأجسام المعدنية لتنظيف الجهاز.
- يجب عدم غمس الجهاز أو الكابل الكهربائى فى الماء أو أى سائل أخر.
- يرجى إستخدام إسفنجة ناعمة للتنظيف, وتجنب إستخدام أى أسلاك أو إسفنجات خادشة يمكن أن تؤدى إلى خدش السطح السفلى لوعاء التحضير. يجب الحذر الشديد إثناء التنظيف حتى لا يتعرض هذه الأسطح للخدش.

تحذير!

يجب بكل تأكيد عدم غسل وعاء التحضير فى ماكينة غسل الإطباق.

ملاحظة!

قد يتشكل بخار على الجزء العلوي من جهازك أثناء طهي القهوة. هذه الأمر طبيعي للغاية. قم بتجفيف الجزء العلوي من جهازك بعد كل استخدام.

- التحضير. ولتنظيفها, يمكنكم المسح عليها بإستخدام مادة منظفة إذا وجب الأمر مع قطعة قماش رطبة وناعمة.
- تنظيف الرواسب التى تتشكل فى قاعدة وعاء التحضير فى نهاية كل إستخدام دون تعريض أسطح الوعاء الداخلية إلى أى ضرر, يمكنكم وضع فنجان ماء دافئ فى الوعاء, ثم وضع نصف فنجان خل أو 1-2 حامض السيترك وتركه لفترة. وبعد تنظيف هذه البقع, يمكنكم شطف الوعاء, من ثم الإستخدام مجدداً.

التخزين

- تأكد أن آلة القهوة موصولة بالكهرباء وأنها باردة تماما وجافة.
- يمكنك إخفاء كابل الآلة في المقبس على ظهر الآلة وتخزينه بأمان.

ستصدر جهازك ضوءًا أحمر في الحالات التالية:

- عندما يتم إضافة كمية قليلة من الماء، خصوصًا عند استخدام خيار فنجان واحد. • عندما يتم إضافة كمية قليلة
- من القهوة لتحضير القهوة.
- عندما لا يتم تنظيف بقايا القهوة والماء في الجزء الداخلي/قارئ الجهاز.

ملاحظة!

لتنظيف الجزء الداخلي/قارئ الجهاز، امسح الجزء الداخلي والعلوي من الجهاز بقطعة قماش مبللة، ثم.

تحذير!

إذا استمرت الإشارة الضوئية الحمراء بالرغم من عدم وجود الحالات المذكورة أعلاه، فقد تحتاج إلى إجراء عملية المعايرة للجهاز.

إجراء معايرة ماكينة القهوة التركية Lone

قبل إجراء عملية المعايرة، افصل الجهاز عن التيار الكهربائي. تأكد من أن وعاء الطهي فارغ ونظيف، ثم أخرجه من الجهاز. اتبع الخطوات التالية لإجراء عملية المعايرة:

1. قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، اضغط على زر التشغيل الموجود في الجزء العلوي من الجهاز، وفي نفس الوقت، قم بتوصيل الجهاز بالكهرباء. بعد بضع ثوانٍ من توصيل الجهاز، ستسمع نغمة موسيقية. عندما تسمع النغمة الموسيقية، اترك زر التشغيل.
2. بسرعة، ضع وعاء الطهي الفارغ والنظيف في مكانه. عند إدخال وعاء الطهي في مكانه، ستسمع صوتًا تنبيهيًا.
3. بسرعة، اضغط على زر التشغيل واستمر في الضغط عليه.
4. ستضيء أضواء LED داخل الجهاز بشكل تدريجي. بعد حوالي 8 ثوانٍ، ستنطفئ الأضواء.
5. بعد أن تنطفئ أضواء LED، اترك زر التشغيل. بعد إتمام الخطوات السابقة، ستكون عملية المعايرة قد اكتملت.

تخزين الجهاز

- في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، يجب تخزين بشكل دقيق.
- تأكد من أن الجهاز غير متصل وأن الأجزاء جافة تمامًا.
- يجب الاحتفاظ بالجهاز في مكان بعيد عن متناول الأطفال.

إعادة التدوير

عند انتهاء عمر منتجك، اتبع الخطوات التالية لإعادة التدوير بشكل صحيح:

- قطع كابل الجهاز لجعله غير قابل للاستخدام.
- تخلص من الجهاز في صناديق النفايات المخصصة لهذه الأجهزة وفقًا للقوانين السارية في بلدك.



- لا ينبغي التخلص من النفايات الكهربائية مع النفايات المنزلية.
- ضع الجهاز في صناديق النفايات المخصصة للنفايات الكهربائية.



- التغليف المصنوع للجهاز من مواد قابلة لإعادة التدوير.
- تخلص من مواد التعبئة في صناديق إعادة التدوير المناسبة.
- يتوافق الجهاز مع توجيهات WEEE (النفايات الكهربائية والإلكترونية).

ملاحظة!

- تحقق مما إذا كنت تستطيع إصلاح المشكلة أو العطل بنفسك قبل الاتصال بخدمة العملاء. لذلك، يُرجى الرجوع إلى قسم "**استكشاف الأخطاء وإصلاحها**". إذا لم تتمكن من حل المشكلة أو العطل، اتصل بخدمة العملاء.
- قبل الاتصال، يُرجى تجهيز اسم الطراز ورقم المنتج التسلسلي.
- يمكنك العثور على هذه المعلومات على ملصق نوع المنتج.

رقم المساعدة: 4440241+90212

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

تمت مراجعة جهازك للتحقق من جودة لتجنب أي عيوب. ومع ذلك، إذا لم يعمل الجهاز لأي سبب من الأسباب، حاول الحلول المدرجة في الجدول التالي قبل الاتصال بخدمة الصيانة المعتمدة من Fakir.

الشحن

لتجنب تلف الجهاز، اتبع هذه الخطوات لنقل جهازك بأمان:

- نقل الجهاز في التعبئة الأصلية.
- إذا لم تكن التعبئة الأصلية متاحة، استخدم تغليفًا مناسبًا وناعمًا يحمي الجهاز.

Fakir
HAUSGERÄTE

Üretici/İthalatçı - Manufacturer / Importer:
Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.
Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 K.Çekmece / İstanbul, TÜRKİYE
Tel: +90 212 249 70 69
Faks: +90 212 293 39 11
Yetkili Servislerimize www.fakir.com.tr'den ulaşabilirsiniz
Müşteri Hizmetleri: 444 0 241
www.fakir.com.tr

Fakir Hausgeräte GmbH
Industriestraße 6 D-71665 Vaihingen / Enz
Postfach 1480 D-71657 Vaihingen / Enz
Tel.: +49 7042 / 912-0
Fax: +49 7042 / 912-360
www.fakir.de

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve iki (2) yıldır.
2. Satıcı ve üretici/ithalatçı tarafından malın tüketiciye teslim tarihi ve yeri yazılarak kaşelenip imzalanmayan garanti belgeleri geçersizdir.
3. Kullanıcının malı tanıtma ve kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlardan kaynaklanan hasar ve arızalar (çizilme, kırılma, kopma, vb.) garanti kapsamı dışındadır. Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığı, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenen raporla belirlenir ve bu raporun bir nüshası tüketiciye verilir. Tüketiciler, rapora ilişkin olarak bilirkişi tarafından tespit yapılması talebiyle uyuşmazlığın parasal değerini dikkate alarak tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir. Belirtilen haller dışında, bütün parçaları dahil olmak üzere malın tamamı garanti süresi boyunca firmamızın garantisi altındadır.
4. Sarf malzemeleri ve kullanıma bağlı olarak eskiyen, yıpranan, kireçlenen, kirlenme nedeniyle işlevini yitiren parçalar ve bu parçaların işlevlerini yitirmesi nedeniyle oluşan hasar ve arızalar, garanti kapsamı dışındadır. Bu parçalar yetkili servislerden ücreti mukabilinde satın alınabilecektir. Yetkili servislerden satın alınmayan parçalar nedeni ile oluşan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
5. Ürüne ilişkin; ürün tanıtımı, montaj işlemleri, teknik kontroller vs. işlemler dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Yetkili servis dışındaki şahısların müdahalesi durumunda, malın tamamı garanti kapsamı dışındadır.
6. Voltaj düşmesi veya yükselmesinden dolayı veya hatalı elektrik tesisatı nedeniyle meydana gelebilecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
7. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Tüketici, arıza bildirimini; telefon, fax, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapabilir. Ancak uyuşmazlık halinde ispat yükü tüketiciye aittir.
8. Malın garanti süresi içerisinde yetkili servis istasyonuna veya satıcıya tesliminden itibaren arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis edecektir. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçı bu yükümlülükten kurtulur.
9. İş günü; ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışındaki çalışma günleridir.
10. Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
11. Malın garanti süresi dışında, servis istasyonları tarafından verilen montaj, bakım ve onarım hizmetiyle ilgili olarak, bir yıl içerisinde aynı arızanın tekrarı halinde tüketiciden herhangi bir isim altında ücret istenemez. Tüketicinin malı kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanmasından kaynaklanan arızalar bu madde kapsamı dışındadır.
12. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, aşağıda sınırlı sayıda sayılan seçimlik haklardan birini kullanabilir:
    a. Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
    b. Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
    c. Aşırı bir masraf gerektirmediği taktirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
    d. İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme
13. Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
    a. Tüketiciye teslim edildiği tarihten itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla tekrar arızalanması,
    b. Tamiri için 29029 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Satış Sonrası Hizmetler Yönetmeliği'nde belirtilen gereken azami sürenin aşılması,
    c. Tamirin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesini veya ayıp oranında bedel indirimini talep edebilir.
14. Malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması halinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranın bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurmanın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
15. Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
16. Satılan mala ilişkin düzenlenen faturalar garanti belgesi yerine geçmez.
17. Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.
18. Tüketiciler şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici hakem heyetlerine ve tüketici mahkemelerine yapabilirler.

GARANTİ BELGESİ

İMALATÇI / İTHALATÇI FİRMANIN

ÜNVANI : Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.

MERKEZ ADRESİ : Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 Küçükçekmece, İstanbul / TÜRKİYE

TELEFONU : 0 212 249 70 69

FAKSI : 0 212 251 51 42

FİRMA YETKİLİSİNİN

İMZASI - KAŞESİ :

Fakir HAUSGERÄTE FAKİR ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.
FAKİR ELECTRICAL APPLIANCES IND. & TRADE INC.
Merkez: Halkalı Merkez Mah. Basın Ekspres Cad. No: 39 Küçükçekmece / İstanbul
Tel: +90 (212) 249 70 69 (pbx) **Faks:** +90 (212) 298 39 11
Mersis No.: 0385051591000018 **İşletme Mrk.** İstanbul
Ticaret Sicil No.:633749 **Boğaziçi Kurumlar V.D.**3850515916

ÜRÜNÜN

CİNSİ : Türk Kahvesi Makinesi

MARKASI : Fakir

MODELİ : Lone

BANDROL VE SERİ NO:

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

GARANTİ SÜRESİ : 2 YIL

AZAMİ TAMİR SÜRESİ : 20 (YİRMİ) İŞ GÜNÜ

SATICI FİRMANIN

ÜNVANI :

ADRESİ :

TELEFONU :

FAKSI :

FATURA TARİH VE NO :

TARİH - KAŞE - İMZA :

Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetim Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.